revista del
consumidor

UNA PUBLICACION DEL INSTITUTO NACIONAL DEL CONSUMIDOR • NUM. 176 • OCTUBRE DE 1991 • MEXICO, EJEMPLAR 2,500 PESOS

PRECIO PACTO

Panadería mexicana

Del "cocol" a los "cuernos"

El maleficio del "Jálogüin"

Afine su presup

Los mejores filtros de aceite y cables para bujías

SUMARIO

EDITORIAL
¡Tradiciones vivas!
1

BUZON DEL CONSUMIDOR
Detergentes biodegradables
2

TRADICIONES EN MEXICO
Consumamos nuestras tradiciones vivas
3

TEMA DEL MES
El árbol, fuente de vida
6

LA ENTREVISTA DEL MES
Encuentros y desencuentros en América
10

EL CONSUMO EN LOS ESTADOS
Cuernavaca, ¿la nueva tierra prometida?
13

LOS SERVICIOS Y EL CONSUMIDOR
De cocoles y cuernos
18

Un negocio redondo como el disco
22

En carpinterías:
Pablito clavó un clavote
25

Arrendadoras de autos:
mantenga su distancia y sus derechos
28

QUE HAY DETRAS DE...
Refrigeradores:
Evite escalofríos en su presupuesto
30

Máquinas de escribir:
¿Cuál es la mejor?
33

SALUD
El colesterol y sus hábitos de consumo
36

El mundo interior del autismo
40

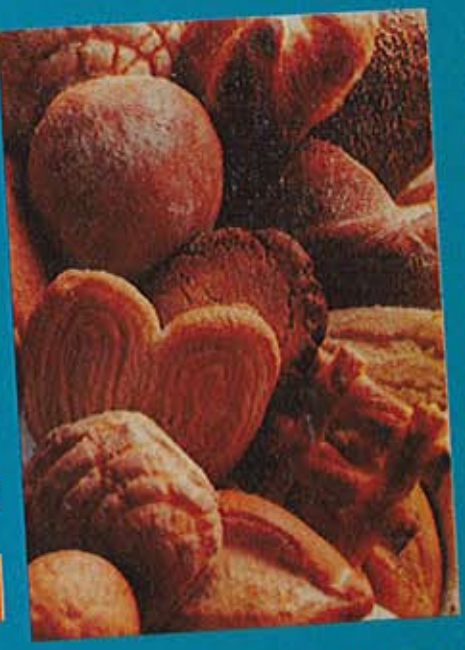
LOS LIBROS DEL CONSUMIDOR
Anuario de Pruebas de Calidad
43

LA PUBLICIDAD Y USTED
El camino de la publicidad
44

IOCU-INFORMA
46

DE TODO COMO EN BOTICA
47

PRUEBAS DE CALIDAD
Filtros y cables para bujías
I



Editorial

¡Tradiciones vivas!

Octubre nos motiva a reflexionar acerca de las tradiciones y la historia nacional. La rememoración del 12 de octubre de 1492, que para algunos significa el encuentro de dos mundos y para otros la dominación aplastante del mundo occidental sobre culturas entonces desconocidas, es una invitación a estudiar e investigar el pasado como referencia insustituible para analizar el presente, con el propósito de reafirmar nuestra identidad mexicana frente al tránsito, cada vez más intenso, de personas, lenguajes, culturas y mercancías provenientes de otras latitudes hacia nuestro país.

Bienvenidas las tradiciones de otros pueblos y culturas cuando lleguen en forma auténtica y contextualizada, de manera que podamos comprender su significado y simbolismo, pues esto nos ayuda a entender y arraigar nuestros valores; pero cuidado con aquellas influencias que llegan distorsionadas por campañas publicitarias cuyo objetivo es asociar los festejos populares con el consumo indiscriminado de mercancías.

Tal es el caso del *Halloween* o Noche de Brujas; tradición anglosajona de orígenes inciertos que se festeja en los Estados Unidos de Norteamérica el 31 de octubre, y cuya difusión en México amenaza con desplazar a la conmemoración del Día de Muertos entre las generaciones actuales, para quienes resulta preferible organizar *Halloween's* y fiestas a todo sonido antes que conocer el misticismo de nuestras celebraciones tradicionales.

La intención del Instituto Nacional del Consumidor no es censurar ninguna manifestación cultural, al contrario, busca motivar a los lectores a conocerlas amplia y profundamente para que juntos revaloremos nuestra cultura y mantengamos vivas nuestras tradiciones.

revista del consumidor

Directora:
Margarita Ortega Villa de Romo

Editor: Marco Antonio López Gallo; Subdirector de Publicaciones: Oscar Romero Rojas; Jefe del Departamento Editorial: Carlo López Arjona; Jefe de Información: Juan Pedro Labastida; Jefa de Redacción: Dora Torres Ponce; Coordinación de Reporteros: Guillermo Torales Caballero; Reporteros: Amalia Beltrán, Patricia Briseño, Sandra García, Graciela Muñoz, Miguel Prieto, Rodolfo Valadez; Corrección: Cristina Rodríguez, Leticia Muñoz.

Jefe del Depto. de Diseño: Alejandro Lobato R.; Coordinación de Diseño: Dolores Ramírez; Diseñadores: Francisco Alatriste, Pedro Castellanos, Ivonne Gris Kirsch, Víctor Gutiérrez, Francisco Hernández, Mónica Iglesias, Fernando Rodríguez; Apoyo Informático: Sandra Salgado, Ma. del Rosario Maturin; Tipografía: Ana S. Chio, Elisa Márquez; Fotógrafos: Raquel Chávez, Gilberto García, Felipe Ramírez, Patricia Aridjis.

Ilustradores: Alfonso Orvañanos, Pedro Zamora, Víctor Gatell e Ismael García.

Apoyo de las Subdirecciones: Estudios Socioeconómicos, Investigaciones de Laboratorio; y de los Departamentos: Bioquímica, Ingeniería, Estudios Económicos, Análisis sobre Comunicación, Encuestas sobre el Consumo, Documentación e Información y Derechos del Consumidor.

Teléfono de la revista: 559-73-77 exts. 262 ó 263. Para correspondencia, diríjase al editor de la **Revista del Consumidor**, en Insurgentes Sur núm. 1228, 5o. piso, c.p. 03210, o al A.P. 20600, México, D.F.

INSTITUTO NACIONAL
DEL CONSUMIDOR

Directora General:
Margarita Ortega Villa de Romo

Direcciones: Investigación, Antonio Meza Estrada; Difusión, Marco Antonio López Gallo; Desarrollo Regional, Lamberto López; Extensión, Víctor M. Priego; Administración y Finanzas, Elvia Torres V.; Radio y Televisión, Martha Susana Ruiz; Planeación, Narciso Acevedo Valenzuela; Subdirección de Divulgación, Ma. Teresa Chávez; Subdirección de Publicaciones, Oscar Romero Rojas; Contraloría Interna, Elizabeth Huerta; Asesor Legal, César Garizurieta V.

Detergentes biodegradables

Revista del Consumidor:

Soy una ciudadana preocupada por la contaminación acuática y ambiental, tanto de nuestra ciudad como de todo el planeta. Conscientemente trato de evitar el uso de sustancias muy tóxicas, no biodegradables o destructoras de la capa de ozono. Además, con frecuencia me documento con el fin de conocer cuáles son las sustancias menos dañinas para nuestro entorno. En una publicación reciente de editorial **Blume**, leí que es aconsejable utilizar detergentes para ropa que no contengan fosfatos, ya que éstos son elementos muy contaminantes. He buscado en distintos supermercados de la ciudad de México productos con esa cualidad y me ha sorprendido mucho no encontrarlos por ningún lado. No sé si es posible que la **Revista del Consumidor** me pueda orientar al respecto y me informe si en nuestro país se producen detergentes sin fosfato.

Clementina Equihua Z.
11 Mártires 91-A-102
Colonia Fama, Tlalpan
México, D.F.
c.p. 14410

Señora Clementina Equihua:

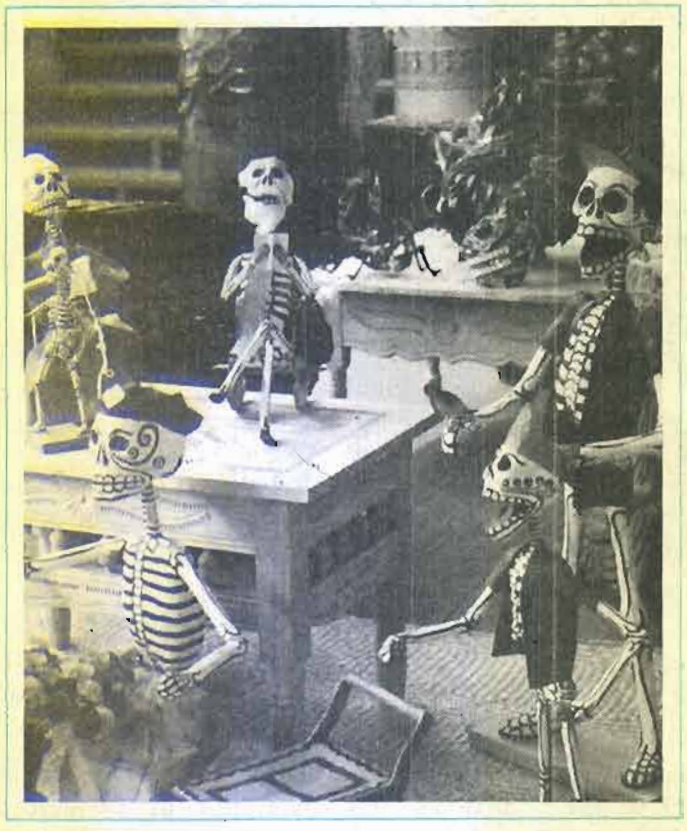
Nos da gusto saber que entre nuestros lectores hay personas como usted, a quienes les preocupa el cambio que está sufriendo el ambiente en nuestro país y en el mundo.

Tal como nos indica en su carta, no existen en el mercado mexicano detergentes anticontaminantes. Sin embargo, hay una empresa que sí está elaborando productos de limpieza con características biodegradables; la distribución y comercialización es restringida y de atención directa.

Se trata de la compañía **Industrias Químicas MVR, S.A. de C.V.**, ubicada en calle Tijera, manzana 46, lote 6, colonia Pedregal San Nicolás. Teléfonos 563-69-52, 652-15-32 y 652-89-04.

En este día de muertos

Consumamos nuestras tradiciones vivas



En este mes de octubre dan inicio los preparativos para recibir una de las fechas más populares de nuestro calendario festivo dedicada a los fieles difuntos, ocasión inmejorable para reconciliarnos con la muerte y reflexionar en torno a nuestras tradiciones y al más allá, desde el más acá.

Presentación: De cómo no es lo mismo tradición que transacción

Dicen que "de tradiciones están llenos los panteones".

Puras exageraciones, si en México tenemos muchísimas costumbres muy bonitas y muy mexicanas y todo. Ahí tienen ustedes la fiesta para los fieles difuntos, qué bonita

REVISTA DEL CONSUMIDOR
¡ALO!
SUSCRÍBASE
PRIMERA CLASE
PERMISO POSTAL
No. 3505
MEXICO, D. F.
EL PORTE SERA PAGADO POR
CORRESPONDENCIA CON DERECHOS
POR COBRAR SOLAMENTE
SERVICIO NACIONAL
SUPERFICIE
INSTITUTO NACIONAL DEL CONSUMIDOR
ADMINISTRACION DE CORREOS No. 44
C.P. 03100 MEXICO, D. F.
DOBLE ENGOME Y PEGUE
DOBLE ENGOME Y PEGUE
DOBLE ENGOME Y PEGUE

revista del consumidor

NOTA: LLENAR CON LETRA DE MOLDE
NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE SUSCRIPCIONES CON DATOS INCOMPLETOS O ILEGIBLES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
COLONIA _____ CP _____ TELÉFONO _____
DELEGACIÓN O MUNICIPIO _____
ESTADO _____

SUSCRIPCIÓN POR UN AÑO $ 25.000.00 (VEINTICINCO MIL PESOS)
POR UN SEMESTRE $ 12.500.00 (DOCE MIL QUINIENTOS PESOS) ☐☐ A NOMBRE DEL INSTITUTO NACIONAL DEL CONSUMIDOR

SUSCRIPCIÓN NUEVA ☐ RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIONES ☐

FORMA DE PAGO

GIRO POSTAL ☐ o CHEQUE ☐ No. _____

ACLARACIONES: TELÉFONO 598-87-81, O ACUDA DIRECTAMENTE A PERUGINO NÚM. 18 COLONIA NOCHE BUENA, DELEGACIÓN BENITO JUÁREZ, MÉXICO, D.F. C.P. 03740

TARIFA PROMOCIONAL
VIGENTE PARA 1991

¡Aproveche! reciba 12 y pague 10

12 REVISTAS X
25 MIL PESOS

INSERTE AQUÍ SU FORMA DE PAGO

y qué tradicional: los chamacos disfrazados de "hombre lobo" de "bruja", de "momia", de "fantasma" y hasta de "vampiros"; y luego, los más chiquitos, con su calabacita de plástico para el "Jálogüin" y todo. No, si son puras exageraciones; si tenemos tradiciones durante todo el año: desde el "Día del Amor y la Amistad" en febrero, hasta el "Santa Clos" de la Navidad en diciembre, con su arbolito y su chimenea y todo, ¿no? digo, si para eso de las tradiciones los mexicanos nos pintamos solos...

Primer Acto: De cómo a los mexicanos nos tuvieron que quemar los pies para que usáramos tenis

Afirman los historiadores que el primer mexicano que traicionó nuestras tradiciones -y con quien dio inicio tan repudiada costumbre- fue la Malinche. De ahí en adelante la historia de nuestro pueblo consigna una serie de tradiciones sepultadas con la tierra arrojada por nuevas tradiciones que al correr de los años serían enterradas en los panteones donde surgirían nuevas tradiciones y...

Desde siempre, nuestra casa ha sido tan hospitalaria que por ella han pasado toda suerte de visitantes desde ilustres científicos, escritores y artistas -regalos invaluables de las diásporas españolas chilena y argentina-, hasta aventureros, charlatanes, ladronzuelos y vándalos que poco o mucho han tenido que ver con eso de la enterradera de nuestros dioses y la sacadera de nuevas formas de ver, vivir, convivir y consumir.

Lo cierto e inobjetable es que la historia de nuestras tradiciones es una serpiente hambrienta que devora todo con excitación y cambia de piel con rapidez; quizá por eso dice la gente que "de tradiciones están llenos los panteones".

¡Vivan nuestras tradiciones!

Segundo Acto: De cómo la vox populi revivió nostalgias y remató realidades

Dice el purista: ¡No hay peor contaminación que la cultura! Justifica el ecléctico: Imposible sería dar con la tradición inamovible e inmaculada.

Grita el oportunista: ¡Ha muerto el Día de Muertos y la flor de cempasúchil! ¡Qué viva el "Jálogüin" y la calabaza de plástico!

Tercer Acto: De cómo el Jálogüin llegó para quedarse luego de matar a nuestros

En este mes, los medios de comunicación, el comercio organi-

zado y también el desorganizado, y algunas escuelas privadas, prepararon la próxima celebración de muertos poniéndose muy vivos.

Los vientos que soplan del norte -aunque otros afirman que originalmente vinieron de la Irlanda medieval- nos han traído al correr de las últimas décadas la "nueva", "moderna" y "divertidísima" tradición de olvidarnos del tradicional "Día de Muertos" para darle la bienvenida al "Jálogüin", *Hallowen* o "Noche de Brujas"...

Desde nuestra infancia, los *kindergarden* nos llevan de la mano para dar una vuelta por la colonia en un bonito desfile de "Jálogüin" con la participación de vampiritos, brujitas y fantasmitas asoleados. Más grandes, los jóvenes organizan la tradicional "Noche de Brujas" -que algunos necios nostálgicos insisten en llamar "Día de Muertos"-, que al parecer, no tiene prisa por irse y sí intención de quedarse.

Tal fiesta tiene de mexicano y espiritual, lo que de vivo tiene un muerto. En ella se cambió el pulque y el vaso de agua por rones y brandys. Abundan los disfraces del más allá -*frankensteines* y hombres lobo- y del más acá -orangutanes, estrellas de televisión y napoleones-, donde los invitados se mueren de curiosidad por saber quién se llevará el tradicional premio al mejor disfraz. Con música viva y música "muerta" -discos, casetes y "compact"- se ameniza la reunión. Muertos de risa, los feligreses se ponen vivos para el baile, el *drink* y la botana, hermosa tradición de agasajar al "muerto de hambre". Estas fiestas mortuorias son a morir, terminan de madrugada y con los invitados muertos de cansancio.

En fin, como podrá observar, el "Jálogüin" se ha metido en nuestras vidas como un fantasma y, con pala en mano, anda por ahí cavando tumbas en el camposanto, porque dizque "de tradiciones están llenos los panteones".

Cuarto y Último Acto: De cómo con sumo dolor vemos consumirse nuestras tradiciones de consumo

Mientras encendemos cirios y ponemos flores sobre una tumba aún sin epitafio, percibimos con claridad el aire helado que trae consigo la invasión de formas y hábitos ajenos a nuestra cultura histórica y que influyen en el comportamiento y destino de nuestras tradiciones.

Aquí la autocrítica asoma su rostro y nos pregunta hasta qué grado los padres de nuestros padres y los hijos de sus hijos nos hemos preocupado por conservar viva la tradición de nuestros muertos; qué mensaje electrónico nos convenció de cambiar nuevamente nuestra riqueza cultural por "espejitos" y adorar la desechable tradición de mercar con una tradición que en las tierras de Norteamérica se ha mezclado con ritos satánicos que ya cobraron sus primeras víctimas y una numerosa clientela.

Dicha situación nos deja tiesos y nos hace preguntar: ¿Morirían de nuevo los prehispánicos viajeros del *Mictlán* si viesen cómo los festejamos hoy en día? ¿Qué cuentas le daremos en el más allá a Diego Rivera y a su ofrenda mortuoria del *Anahuacalli*? ¿Regocijará el jolgorio del "Jálogüin" a los indígenas de la isla de Janitzio en Pátzcuaro? ¿Qué será del tradicional Mixquic de Tláhuac con sus muertos y sus ofrendas? ¿Será verdad, acaso, que "de tradiciones están llenos los panteones"? ¿Podemos vencer al fantasma de la Malinche y al de la amnesia histórica para poder consumir en el próximo "Día de Muertos" nuestras tradiciones vivas...?

Nuestras tradiciones vivas.

Amable lector: no nos deje morir solos; usted, ¿qué opina?

Guillermo Torales

Día Mundial de la Alimentación

El árbol, fuente de vida

El 16 de octubre se llevará a cabo la XI celebración del **Día Mundial de la Alimentación** (DMA), edición que inaugura el segundo decenio de vida de tan importante evento, instituido con el fin de promover las acciones tendientes a resolver los problemas del hambre, la desnutrición y la pobreza.

Al mismo tiempo, pretende destacar, dentro de la comunidad internacional, el insustituible papel que juega la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) en pro del desarrollo alimentario y agrícola de los países del Tercer Mundo.

Objetivos encomiables

La decisión de establecer un **Día Mundial de la Alimentación** tuvo su origen en propósitos plausibles y claros:

a) Aumentar la conciencia pública sobre el problema de la alimentación y fomentar la lucha contra el hambre, la mala nutrición y la pobreza.

b) Estimular la producción agrícola en todos los países.

c) Promover la transferencia de ciencia y tecnología a los países en vías de desarrollo y realizar una nueva revolución agrícola mediante el establecimiento de mejores métodos biológicos.

d) Señalar los éxitos conseguidos en materia de desarrollo alimentario y agrícola.

e) Promover la participación de la población rural en las decisiones y medidas que afectan su desarrollo, con el propósito de fomentar la autosuficiencia y elevar los niveles de vida de los campesinos.

f) Estimular la cooperación económica y técnica entre los países en vías de desarrollo, en los sectores de la agricultura, la pesca y el crecimiento rural.

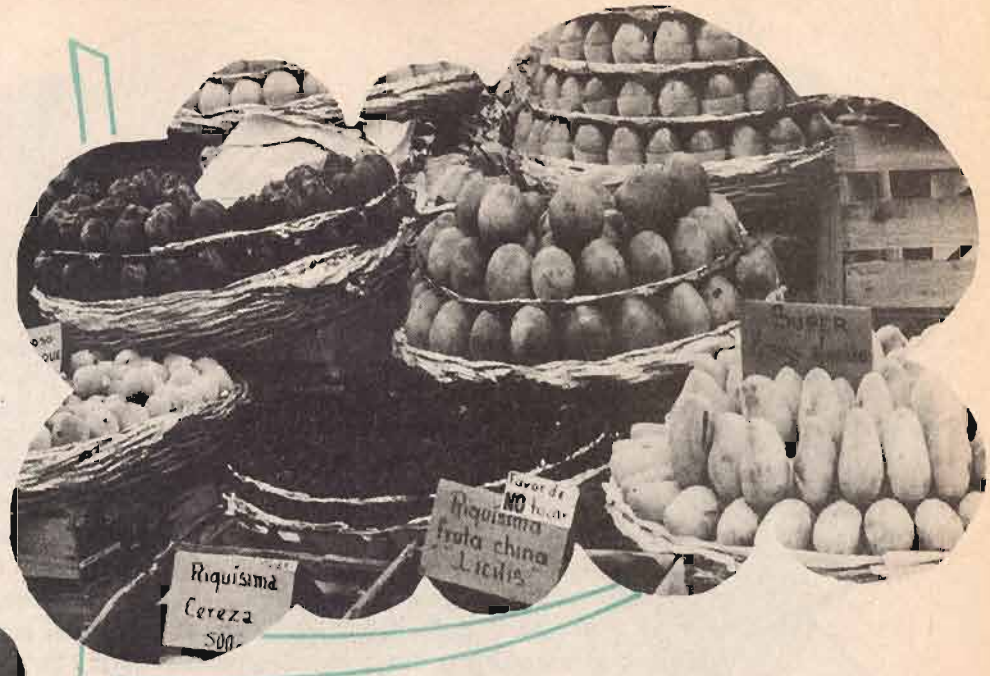
El tema elegido para la presente celebración del DMA es: "El árbol, fuente de vida". Dicha temática se centrará en la relación existente entre los árboles y la permanencia a largo plazo de los sistemas de producción de alimentos; con ello se busca conocer mejor la función de éste como fuente de diversos alimentos, medicinas y materias primas.

También servirá para reforzar la actividad forestal en diversos sectores relacionados con el ambiente y el desarrollo, como la diversidad biológica, el cambio de clima, el aprovechamiento de tierras y

aguas, el comercio internacional de productos básicos y el desarrollo rural sostenible.

Actividades para este año

Italia es la sede de las tareas que se llevarán a cabo en el **Día Mundial de la Alimentación**, entre las que destacan:



Actividades de promoción. Darán a conocer qué es el DMA y qué hace la FAO por erradicar el hambre, la deficiente nutrición y la pobreza.

Actividades educativas. Destinadas a los estudiantes en general, a los jóvenes y a los agricultores; busca sensibilizarlos sobre los distintos argumentos que serán ilustrados en torno al tema "El árbol, fuente de vida".

Actividades orientadas hacia la acción. Son programas permanentes y proyectos de desarrollo u otras iniciativas llevadas a cabo por organizaciones gubernamentales y privadas, orientadas a contribuir en la erradicación del hambre en el mundo.

¿Y en México...qué?

Los encargados de organizar en nuestro país el **Día Mundial de la Alimentación** se encuentran integrados en cinco comités:

Comité Coordinador Central (CCC): es el responsable

de organizar los eventos especiales, a través de actividades específicas como:

* Formular las propuestas relativas al acto central conmemorativo del DMA.

* Realizar acciones de promoción especial, como la emisión de un timbre postal alusivo y una edición de billetes de la Lotería Nacional.

* Convocatoria del Premio Nacional de Alimentos.

* Realizar la promoción de los eventos que correspondan, en coordinación con los gobiernos de la federación.

El segundo comité está compuesto por instituciones integrantes del CCC y sus tareas son las siguientes:

* Llevar a cabo exposiciones y publicaciones relacionadas con el tema, especialmente la organización y montaje de la exposición "El árbol, fuente de vida", que contará con la participación de las instituciones y organismos vinculados con la materia.

El tercer comité se encuentra formado también por instituciones del CCC; su principal objetivo será la difusión cultural y de investigación:

* Promover con las entidades participantes un encuentro entre instituciones de investigación y desarrollo, y los sectores productivos.

* Impulsar jornadas universitarias del DMA en los planteles de enseñanza superior, con la participación de la Aso-

Dieta recomendable

Para mantener una alimentación y nutrición que favorezca el buen funcionamiento y salud del organismo, es necesario cuidar que la dieta sea recomendable, es decir, que la comida diaria cumpla con los siguientes requisitos:

Equilibrada: Debe incluir todos los nutrimentos (agua, lípidos, hidratos de carbono, proteínas, vitaminas y nutrimentos inorgánicos conocidos como minerales), sin que sobre ni falte alguno de ellos, con el fin de guardar cierta proporción.

Completa: No debe faltar ningún nutrimento; además se debe comer la cantidad de alimentos acorde con las necesidades de cada individuo.

Suficiente: Proporcionar la cantidad necesaria para cada persona.

Variada: Intercambiar alimentos para darle variedad a las comidas y no caer en la monotonía.

Inocua: Su consumo habitual no debe causar daño a la salud del individuo.

Grupos de alimentos

Para conocer mejor las propiedades y el contenido de los nutrimentos de algunos productos y el porqué deben combinarse, se han dividido éstos en los llamados grupos de alimentos:

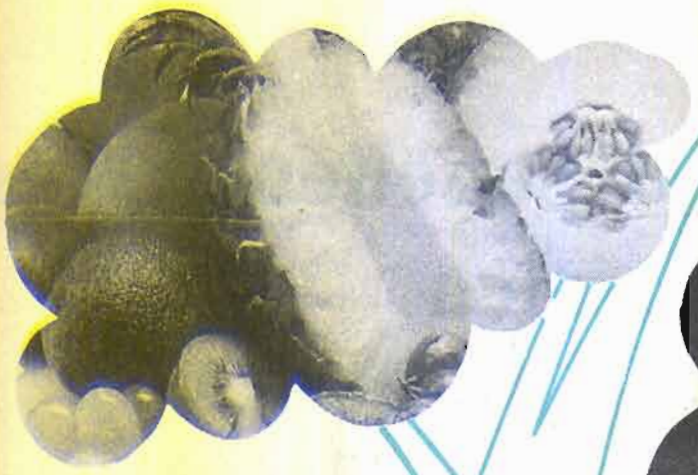
1) Cereales, tubérculos, azúcares y grasas, que aportan principalmente energía a través de los hidratos de carbono y lípidos. Cereales: maíz y derivados, trigo y derivados, avena, arroz, cebada y centeno. Tubérculos: papa, camote y yuca. Azúcares: piloncillo, miel, azúcar, etcétera. Grasas: aceite, margarina y manteca, entre otros.

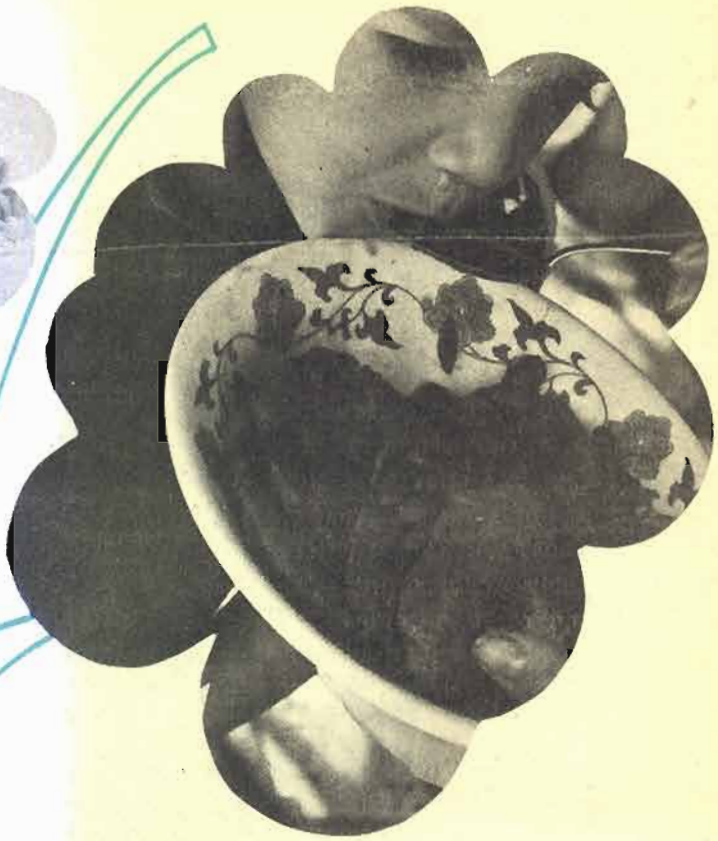
2) Leguminosas y alimentos de origen animal, que proporcionan principalmente proteínas. Leguminosas: frijol, lenteja, haba, garbanzo y soya. Alimentos de origen animal: carnes, leche, huevo, queso, etcétera.

3) Frutas y verduras, que aportan principalmente vitaminas y nutrimentos inorgánicos. Frutas: melón, naranja, papaya, plátano, tuna y sandía, entre otras. Verduras: cebolla, jitomate, chile, calabacita, zanahorias, espinaca, etcétera.

Recuerde: Si desea mantener una dieta recomendable, debe combinar al menos un alimento de cada grupo en cada comida.

Fuente: INCO.

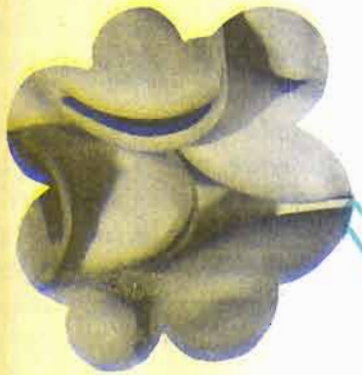




ciación Nacional de Universidades e Instituciones de Enseñanza Superior (ANUIES).

* Coordinar en las escuelas de educación primaria certámenes de composición y dibujo con el tema alusivo.

* Organizar campañas de educación didáctica y vocacional en torno a la temática del DMA correspondiente a



este año.

* Propiciar actividades de carácter cultural y artístico donde se exalten los propósitos del mismo.

Por su parte, el cuarto comité se encuentra formado por áreas de comunicación social de las instituciones también integrantes del CCC y sus tareas a desarrollar son:

* Concertar el diseño e impresión de un cartel alusivo al evento y un folleto, los cuales serán distribuidos en todo el país.

* Coordinar la producción y divulgación de un mensaje promocional a través de los medios de comunicación masiva.

* Promover ruedas de prensa para la oportuna difusión de los propósitos y actividades conmemorativas del DMA.

* Definir la imagen promocional de la campaña relativa al tema para la incorporación de elementos de identificación en carteles, folletos y papelería.

* Convenir con las instituciones participantes la inclusión de mensajes referentes al **Día Mundial de la Alimentación** en artículos especializados en folletos, revistas y publicaciones en general.

* Acordar la emisión de ediciones especiales en las que se divulguen los diversos aspectos del tema.

Por último, el quinto comité se integra con organismos y representaciones internacionales. Sus acciones específicas aún están por definirse.

Todas estas actividades se realizarán durante la primera y segunda semana de octubre y concluirán el día 16 del mismo mes. ¡Participemos y conjuntemos voluntades en busca de una mejor distribución y consumo de alimentos!

Graciela Muñoz

Fuentes: Comisión Nacional de Alimentación.
FAO.

Este 12 de octubre

Encuentros y desencuentros en América

A 12 meses de que se cumplan 500 años del descubrimiento de América, sigue viva la necesidad de volver la mirada al pasado para entender mejor el presente. Las opiniones sobre tan trascendental acontecimiento, que nos involucra directamente, se polarizan entre quienes lo califican de "encuentro cultural" y quienes lo interpretan como "brutal conquista".

En este mes, la **Revista del Consumidor** quiere confrontar dos puntos de vista acerca de un mismo fenómeno en su espacio destinado a "La entrevista del mes", donde las voces del doctor Leopoldo Zea y del doctor Lucio Oliver Costilla seguramente enriquecerán la opinión de nuestros lectores.

El "tropezón" de Colón

El doctor Leopoldo Zea, director del Centro Coordinador y de Difusión de Estudios Latinoamericanos de la UNAM, opina a propósito del mérito de Cristóbal Colón aquel 12 de octubre de 1492: "Quizá si no se hubiera descubierto en esos momentos el Continente Americano, hubiese sido después, y tal vez no estarían escritos todos los hechos fatales que forman nuestra historia.

"Además -señala nuestro entrevistado-, hay que considerar que fue un equívoco de Colón, porque él creía que iba a la India y se tropezó con América. Así, antes de hablar del V Centenario del Descubrimiento de América se tendría que comentar sobre el 'tropezón' de Colón, ya que él nunca tuvo conciencia de dónde estaba realmente. Pero no fue sino hasta después, que los demás navegantes siguieron la ruta de Colón y se dieron cuenta que se trataba de otro continente, nuevo y desconocido por ellos. Sin embargo, era inevitable el hecho de que estas tierras serían descubiertas por Europa, por su presencia constante en el Atlántico y en otros océanos.

"Lo ocurrido hace ya casi 500 años -relata el doctor Zea- fue un hecho doloroso, un suceso mediante el cual se crearon naciones como las nuestras: mestizas, donde están unidas la sangre del conquistador y del conquistado. Pero en estos cinco siglos de historia se ha observado que aquello fue un encuentro y también un descu-

brimiento. Lo importante ahora es saber qué podemos hacer con esa experiencia en el futuro".

El parto doloroso de una nueva cultura

Por su parte, el doctor Lucio Oliver Costilla, profesor del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM, afirma que "hace aproximadamente 500 años no hubo un 'encuentro de dos mundos' solamente, sino que un mundo perdió objetivos de intercambio cultural y humano por el afán de conquista y de colonización para lograr sus propios intereses.

"Esto implicó la destrucción de nuestras comunidades originales y el saqueo posterior de las riquezas, lo que generó un sistema internacional que ubicó a nuestras regiones como parte del Tercer Mundo y a los conquistadores los colocó en el Primer Mundo. Lo anterior es una inquietud que se ha discutido desde hace varios años con motivo de las celebraciones que se van a realizar en Europa y en parte de América Latina, como la del **V Centenario del Descubrimiento de América**, y pienso que es una cuestión que para nosotros no debe significar ningún festejo, más bien debe ser causa de reflexión profunda".

Trasculturación o intercambio cultural

Respecto a cómo se dio el proceso de conquista material y cultural de un "Nuevo Mundo" y por qué se dice que fue apabullante, el profesor Lucio Oliver responde:

"La historia de nuestros países lo muestra claramente: Primero llegó la destrucción física de todos los símbolos de poder y de identidad de las comunidades existentes previamente; por ejemplo, en la ciudad de México desaparecieron prácticamente todos los vestigios que representaban la simbología del poder y de la identidad.

"Otra característica es la imposición de la cultura, la economía y la política de los españoles sobre nuestra sociedad, lo que generó la desaparición de la convivencia social. Por ello, no se puede pensar en una forma de colonización que haya brindado grandes beneficios a la población, pues ésta se llevó a cabo con el objetivo de extraer los recursos humanos, materiales y de fuerza de trabajo.

"Por último, y sobre todo, se dio la destrucción física de una gran cantidad de personas de nuestra población. Una destrucción indígena por la vía del genocidio, pero también por el exceso de trabajo.

"Todo esto nos plantea que aquel 12 de octubre no fue un 'encuentro de dos mundos', sino el inicio de una historia de esclavización y saqueo de los recursos materiales".

En este contexto, el doctor Leopoldo Zea señala que "la cultura americana ha hecho suya a la europea. Sin embargo, la nuestra no es 'europea' del todo, es mestiza y es distinta, ya que es una cultura mucho más rica porque tiene lo propio de su región y lo proveniente de Europa, África y Asia. Por esta razón no debe ser tajante

Una página en la historia...

Porque esta cultura es el único ejemplo de una muerte violenta. No falleció por decaimiento, no fue ni estorbada ni reprimida en su desarrollo. Murió asesinada en la plenitud de su evolución, destruida como una flor que un transeúnte decapita con su vara...

...de la gigantesca ciudad de Tenochtitlán no quedó ni una piedra. En las selvas antiquísimas de Yucatán yacen las grandes urbes del imperio maya, comidas por la flora exuberante. No sabemos ni el nombre de una sola. De la literatura se han conservado tres libros que nadie puede leer...

... lo más terrible de este espectáculo es que ni siquiera fue tal destrucción una necesidad para la cultura de Occidente. Realizáronla de modo privado unos cuantos aventureros, sin que nadie en Alemania, Inglaterra y Francia sospechase lo que en América sucedía...

...un par de cañones malos, unos centenares de arcabuces bastaron para dar remate a la tragedia...

Fuente: Spengler, Oswald.
La Decadencia de Occidente.
Editorial Espasa-Calpe.
tomo 2, págs. 58 y 59.

la afirmación de que la cultura mexicana desapareció por completo, porque existe en el seno de la población y está presente no sólo en sus tradiciones, sino también en su forma de ver la vida".

El doctor Oliver Costilla comenta: "Lo ideal es que no hubiera desaparecido una cultura ni una civilización, sino que hubieran florecido como la cultura europea: con formas propias de desarrollo cultural que en una situación posterior lograran tener un lugar más reconocido e importante en el ámbito mundial".

Identidad y nueva cultura de consumo

Por su parte, el doctor Leopoldo Zea menciona que "a raíz de la Conquista se perdió la identidad de las culturas existentes, pero se creó una nueva a partir de las circunstancias y de las civilizaciones involucradas.

"Sin embargo, es una identidad incompleta pues tiene grandes huecos que deben irse llenando. El momento propicio para ello es el próximo año, cuando se conmemore el **V Centenario del Descubrimiento de América**".

En relación a las nuevas formas de vivir y convivir establecidas a partir de la Conquista, el doctor Lucio Oliver puntualiza algunos cambios importantes que corresponden a la fenomenología del consumo:

"En primer lugar, se da un consumo guiado por el sentido de lucro y ostentación. En ese aspecto se perdió una relación armónica que había en el mundo prehispánico. La Conquista implicó un consumo sobre la base del egoísmo, del aprovechamiento de los recursos de otros, de la explotación sin límites que con el desarrollo del capitalismo en México se ha agudizado.

"Vivimos inobjetablemente en una sociedad que consume por consumir, sin reflexionar en esta actitud. Este sería un aspecto que al rescatar la cosmovisión anterior pudiera enriquecer nuestra actual cultura de consumo. Una actitud más distante frente a los hábitos de consumo que mecánicamente crea el capitalismo. Con esto aparece una nueva cultura que es más internacional y que todavía tiene el sello de la imposición de los españoles".

¿Identidad incompleta?

Rodolfo Valadez

Desde Morelos

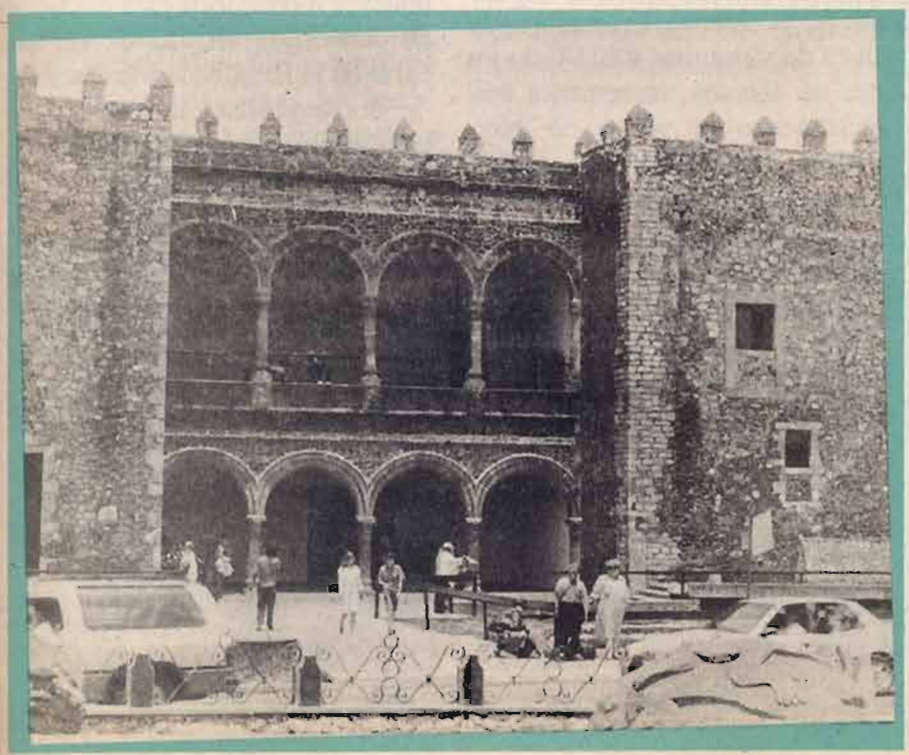
Cuernavaca: ¿la nueva *Tierra Prometida*?

Cuernavaca, naturaleza eternamente generosa. Rincón propicio para el consuelo espiritual y el reposo de la carne. Tierra prometida para los habitantes de comarcas vecinas y lejanas. "Lugar cerca del bosque" que con espanto miras crecer el impetuoso oleaje de nacionales y extranjeros que te invaden y amenazan con ahogarte.

A Cuernavaca la caracteriza su excelente clima y la belleza de sus paisajes naturales y arquitectónicos. La capital del estado de Morelos ha sido tradicionalmente refugio para el descanso y la recreación espiritual.

Desde los tiempos prehispánicos, esta región era harto codiciada y visitada, pero no fue sino hasta los siglos XII y XIII que quedó formalmente establecida por los tlahuicas -quinta tribu nahuatlaca- bajo el nombre de *Cuauhnáhuac*, voz náhuatl que significa "Lugar cerca del bosque".

Amén de sus atractivos naturales, la historia de Cuernavaca es rica e interesante: por Cuauhnáhuac pasaron la carrozas y los corceles de los conquistadores españoles. Aquí, Hernán Cortes levantó, hacia 1521, una enorme construcción -hoy conocida como Palacio de Cortés- sobre lo que fuera el Gran *Tlatocayancalli* Tlahuica.



De ahí en adelante, Cuernavaca fue residencia de ilustres y anónimos personajes que con el devenir del tiempo dejaron su obra y huella, como el hermoso Jardín Borda y la Catedral, obras del rico minero José de la Borda, y de los frailes franciscanos, respectivamente.

Cuernavaca también fue testigo de las luchas que llevaron a cabo los insurgentes José María Morelos y Pavón y Mariano Matamoros. Durante el II Imperio, en 1865, fue residencia veraniega de Maximiliano y Carlota; y con Juárez, en 1869, fue nombrada capital del recién erigido estado de Morelos. Más tarde, vió librar las heroicas batallas del Ejército Libertador del Sur, con el caudillo Emiliano Zapata marchando al frente y entrando a la ciudad en 1911.

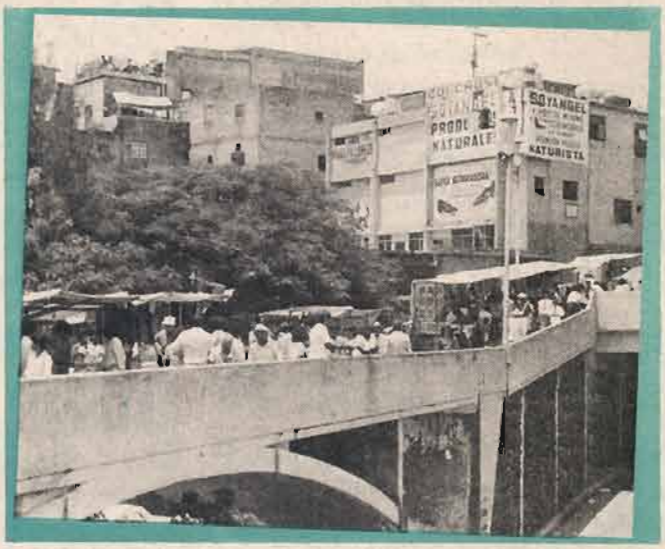
En fin, la ciudad de Cuernavaca no sólo posee como atractivo su generoso clima, sino también su rica historia cuyos olores y formas atraen al visitante "como abeja al panal"...

Vida y consumo

En la actualidad, Cuernavaca sigue siendo tan hospitalaria como siempre, conserva sus riquezas naturales y continúa pletórica de rincones históricos y pintorescos, pero sobre todo de gente y problemas, un poco por la enorme cantidad de turistas que la visitan,

y otro tanto por la migración de "defeños" que, a raíz de los sismos de 1985 en la ciudad de México, decidieron radicar aquí.

Una descripción de esta ciudad incluye, desde luego, la cita de sus pintorescos callejones y avenidas que serpentean juguetonamente y que suben y bajan -algunos baches de por medio- de manera caprichosa. Tiene cierto aire colonial merced a diversos edificios, unos de carácter religioso y otros para fines de la administración pública; unos levantados durante la ocupación española en esta tierra y otros en fechas más recientes.



No obstante, cabe advertir que a Cuernavaca ha llegado también el "urbanismo" arquitectónico vía el hacinamiento de comercios y restaurantes que mucho sirven para atender al turismo, pero que poco favor le hacen al paisaje. Además, desde hace algún tiempo hay una creciente proliferación de plazas comerciales; recientemente, el proyecto **Plaza Cuernavaca** provocó la indignación de los vecinos porque ello implicaba terminar con una importante área ecológica aledaña a la ciudad, donde se establecería dicho conglomerado comercial.

La irregularidad de las calles de Cuernavaca y sus estrechas dimensiones, aunada al crecimiento de taxis colectivos -donde los "microbuses" acaparan el servicio- han vuelto caóticas las otrora pintorescas y tranquilas callejuelas cuernavaquenses; el sonido característico de esta ciudad es hoy el molesto ronroneo de automóviles bajando y subiendo por sus empinadas calles bajo un sol de plomo.

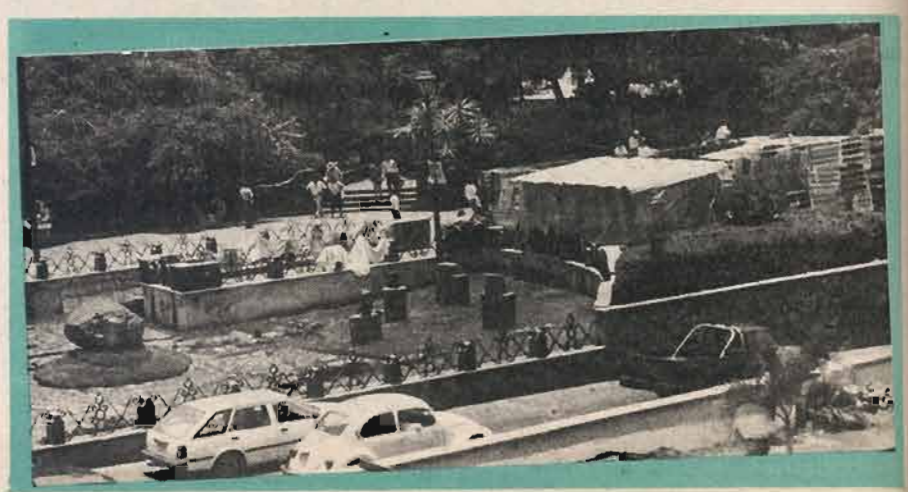
Asimismo, la basura adorna hoy las barrancas que recorren **La ciudad de la Eterna Primavera.** El vaivén de visitantes, sobre todo los fines de semana, incrementa sustancialmente la venta de mercancías y la prestación de servicios, con lo cual se produce un mayor volumen de basura que suele quedar dispersa por sus calles y barrancas, antes orgullo natural de sus habitantes.

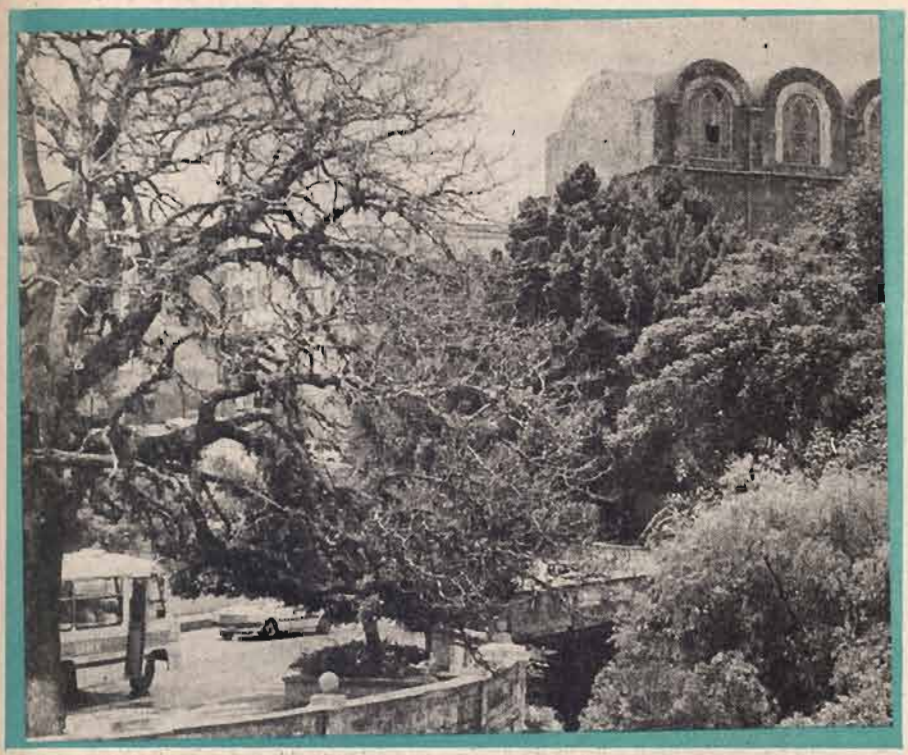
El comercio aquí crece a pasos agigantados y el ambulantaje invade con prisa las aceras. Si la demanda de bienes y servicios por parte del turismo ha crecido, en igual proporción lo ha hecho el comercio, pero con una tendencia tan desmedida que amenaza con convertir a Cuernavaca en un gigantesco mercado, cuyos precios se disparan encareciendo en forma considerable el costo de la vida.

El costo de la vida

Un trabajo acerca del nivel de vida en la ciudad de Cuernavaca, elaborado por la investigadora Ana María Chávez Galindo, miembro del Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias, dependiente de la UNAM, indica que a consecuencia de los movimientos migratorios esta ciudad se ha convertido en una de las más caras de la República Mexicana.

"El desplazamiento de población que se registra en la entidad, principalmente hacia esta capital





los fines de semana, provoca el encarecimiento de la vida".

Añade la especialista que el clima favorable y su cercanía geográfica con el Distrito Federal han transformado al estado de Morelos en un lugar ideal para el descanso.

"Sin embargo, este movimiento poblacional proporciona pocos ingresos a la producción local, pero da lugar a importantes gastos para satisfacer sus necesidades de servicios públicos.

"La atracción de Morelos ha propiciado que las tierras agrícolas se conviertan en fraccionamientos de lujo, al mismo tiempo que sus recursos naturales sean mayormente utilizados; la especulación inmobiliaria va en aumento".

Por último, Ana María Chávez apunta que la migración de jornaleros que año tras año se desplazan a la entidad durante la época de zafra y permanecen el tiempo que dura la misma, es un sector que contribuye de manera importante a la producción local, sin embargo, también es una población que demanda servicios públicos y cuya atención debe ser prioritaria.

Hay tantos gringos aquí, que la gente piensa que pronto este lugar podría llamarse Cuernavacalandia (sin olvidar que los "güeros jipis" que se fueron a Tepoztlán no adoran al dios Tepoztécatl del cerro Ehecatépetl, sino que, con la bandera de las barras y las estrellas en una mano, ya inscribieron al 4 de julio en el calendario festivo local).

Muchos turistas, pocos pesos

El delegado en Morelos de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (Secofi), José Luis Mora Arjona, explica a la **Revista del Consumidor** las características del crecimiento comercial y del consumo que el turismo presenta en esta ciudad:

"Cuernavaca está creciendo mucho, pero el crecimiento que ha tenido esta ciudad ha sido anárquico toda la vida, más aún a partir del temblor de 1985 en la ciudad de México, cuando un buen número de personas vino a residir aquí.

"El renglón comercial también ha crecido, de tal suerte que hoy se ven plazas, placitas y plazotas por todas partes y también una nueva generación de pequeños comercios en toda la ciudad".

En torno a la proliferación del comercio en detrimento de la belleza y la tranquilidad de la ciudad, el funcionario de Secofi advierte que la autoridad local debe redoblar sus esfuerzos en la búsqueda de nuevos espacios a fin de "descongestionar" el comercio en el centro de Cuernavaca. Asimismo, la Secofi está promoviendo la proliferación de un comercio organizado que ofrezca opciones atractivas, en calidad y precio, a la población consumidora.

Por último, el licenciado Mora Arjona explica que la clase de visitante que recibe la ciudad "es el típico 'finsemanero' proveniente del Distrito Federal. No es un turismo que venga a los hoteles y que haga un gasto importante en el estado; son personas que tienen casa aquí y que llegan con sus bolsas del 'super' de la capital del país. La verdad erogan muy poco dinero, y la mayor parte se la llevan el comercio y los servicios. Son viajeros que gastan muy poco y que sólo vienen a disfrutar el buen clima que tenemos".

La Ciudad de la Eterna Visitadera

Ubicada a un costado de la vetusta catedral de Cuernavaca, justo en la calle Comonfort número 2, se encuentra la delegación federal de la Secretaría de Turismo. Allí, la **Revista del Consumidor** platicó con el ingeniero Dante Baldemar Singleterry del Fierro, delegado en Morelos.

"Cuernavaca y todo el estado de Morelos, cuenta con una gran tradición turística; tenemos registrados 198 hoteles con 5 mil 400 habitaciones y mil 290 restaurantes; pero aquí acuden diferentes tipos de turistas:

"Hay un turismo cautivo de fin de semana proveniente del Distrito Federal que, huyendo de la contaminación o el estrés, se viene a Cuernavaca. Los que se van a un hotel son turistas que sólo se quedan en su cuarto, salen a tomar el sol, comen en el hotel, se toman la copa y juegan dominó en la noche; y al día siguiente igual. Estamos gestionando que los hoteleros permitan que los turistas provenientes del Distrito Federal puedan desocupar su habitación hasta las 6 de la tarde del domingo, y algunos ya lo están haciendo".

El funcionario explica que otro tipo de turismo que recibe Cuernavaca es "el que viene a participar en convenciones y congresos empresariales; estos visitantes los tenemos todos los fines de semana y se hospedan en los grandes hoteles que cuentan con salas de conferencias.

"Pero también hay mucho turismo extranjero que va de paso; se calcula que en promedio transitan 300 autobuses diariamente con turistas extranjeros que únicamente visitan la Catedral, el Palacio de Cortés o algunas ruinas y se van.

"También estamos realizando acciones para que ese turismo al menos se quede un día con nosotros; que visite y pernocte en Cuernavaca".

El ingeniero Baldemar señala que "el turismo internacional no viene en verano, sino hasta los meses de invierno; llegan desde Canadá o los Estados Unidos buscando la benevolencia del clima de Cuernavaca; este turismo nos interesa en especial, porque es el que viene a gastar dinero y a dejarle algo al estado.

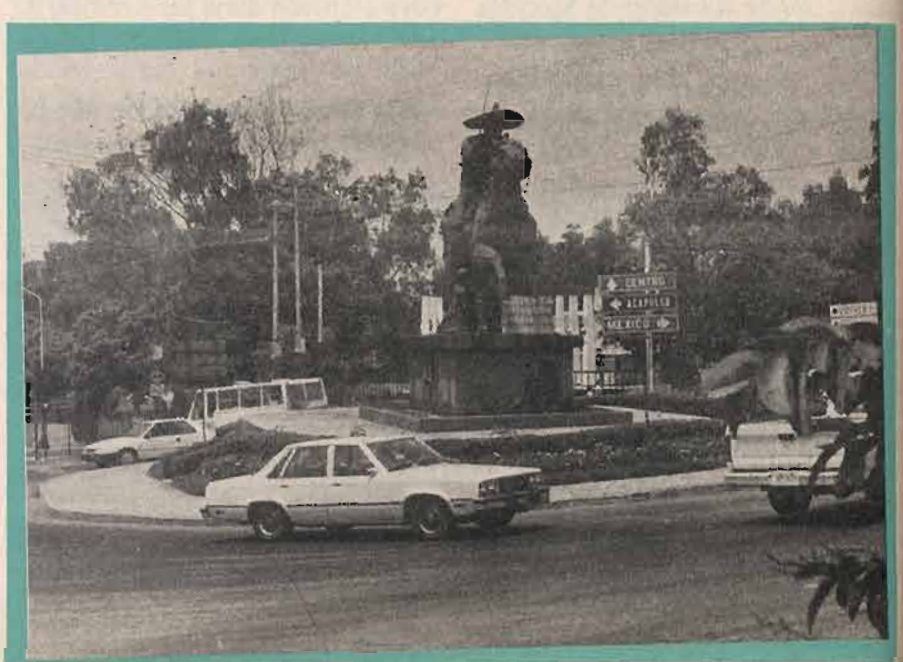
"Sin embargo, faltan algunos obstáculos por superar; especialmente en lo que a tarifas se refiere; estamos levantando entre 30 y 40 infracciones por mes a hoteles y restaurantes con multas muy altas. Sólo así, vigilando los precios de los servicios y su calidad, lograremos mejorar el turismo en Cuernavaca y Morelos".

Asegura la gente que por acá se vinieron hartos pintores raros y algún escritor incomprendido o urgido de aire para poder escribir y vivir, que es lo mismo. Quizá la miel morelense, la cecina enchilada y las bugambilias moradas obren el milagro de que la ciudad con más piscinas en el país se convierta en una nueva Ciudad Luz.

¿Crónica de una muerte anunciada?

Y esta *Tierra Prometida* de *tlahuicas*, *chilangos* y *gringos*, ávidos de paz y calor, mira con azoro que su hospitalario pero pequeño regazo ya no puede albergar a los miles de visitantes que solicitan su generosidad.

"Antes del temblor de 1985 -rememora don Valentín López González, cronista de Cuernavaca-, esta ciudad se caracterizaba por tener casas abandonadas que sólo se utilizaban los fines de semana y en las cuales, durante la semana, únicamente moraban el jardinero y su



El INCO en Cuernavaca

El hecho de que el estado de Morelos, y principalmente Cuernavaca, su capital, posea un clima cálido muy agradable y una gran cantidad de balnearios, han convertido a esta ciudad en una de las más visitadas de la República Mexicana, tanto por turistas nacionales como extranjeros.

Se calcula que un 60 por ciento de la población que habita Morelos es "población flotante", pues utiliza sus casas establecidas en esta entidad como lugares de descanso para el fin de semana, siendo más numerosos los paseantes provenientes del Distrito Federal, debido a su cercanía geográfica.

En este sentido se observa que los fines de semana, los supermercados, mercados y comercios en general se encuentran saturados por los turistas que vienen a descansar, afectando con ello el abasto de varios productos en la ciudad, principalmente los básicos. Así, los días lunes pueden observarse los espacios vacíos en los anaqueles de los supermercados por falta de mercancía.

En este contexto, la representación estatal del Instituto Nacional del Consumidor ha empezado a elaborar *Reportes de Abastos por Productos*, que se integran por medio de las visitas realizadas cada semana a los ocho supermercados más importantes de esta ciudad; dichos documentos se envían a la Delegación de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (Secofi) y a la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno del Estado. La respuesta por parte de las autoridades ha sido inmediata para asegurar el abasto a los morelenses que residen en esta entidad.

Por último, la nutrida afluencia de visitantes que recorren las calles de Cuernavaca exige a esta representación del INCO, la difusión de información, capacitación y orientación al turista en forma permanente acerca de sus derechos y las opciones que en venta de bienes y prestaciones de servicios ofrece el mercado a fin de coadyuvar a que nuestros visitantes, que también son consumidores, tengan una estancia placentera.

Fuente: Delegación del INCO en Morelos.

familia".

En relación a la invasión de visitantes que hoy, especialmente los fines de semana, toman por 'asalto' a Cuernavaca, el cronista de la ciudad explica:

"La gente que ha venido del Distrito Federal a radicar aquí como que no se ha adaptado del todo. Nosotros estábamos acostumbrados a tener bonitas casas con sus huertas, pero los nuevos vecinos compran las casas y les ponen una barda enfrente, se aíslan y no conviven. Yo creo que la gente de Cuernavaca tiene otro estilo y otro tiempo para vivir".

Respecto al asentamiento de extranjeros en Cuernavaca, don Valentín -quien alguna vez fuera Presidente Municipal de esta ciudad, director de Turismo y director de Prensa del gobierno del estado de Morelos- afirma que "la presencia de más de mil familias norteamericanas aquí es importante. Ellos hacen su mundo, sus tómbolas, reuniones, acciones para la beneficencia pública, eventos a los que suelen invitar a algunos mexicanos. Ese millar de familias, que está muy identificado, ha transportado su cultura y sus costumbres a nuestra ciudad, pero también tratan de asimilar la nuestra".

En medio de su desordenada pero seductora biblioteca que se halla a media luz, don Valentín López concluye:

"Tengo miedo de que para el próximo siglo Cuernavaca se convierta en una megalópolis. Veo cómo hemos crecido; cómo Temixco y Jiutepec ya se unieron a Cuernavaca; cómo hemos invadido el Cañón de Lobos y los cerros aledaños; cómo hemos restado espacio verde para dárselo a la construcción de nuevos fraccionamientos (tal vez en el futuro vamos a tener que sembrar maíz en maceta, porque ya no va a haber espacio).

"Recibir el año 2000 no será lo mismo que en 1900, cuando prácticamente todas las familias de Cuernavaca se reunieron en el Salto de San Antón para despedir el año y celebrar el advenimiento del nuevo siglo: ¿dónde vamos a meter ahora a tanta gente?"

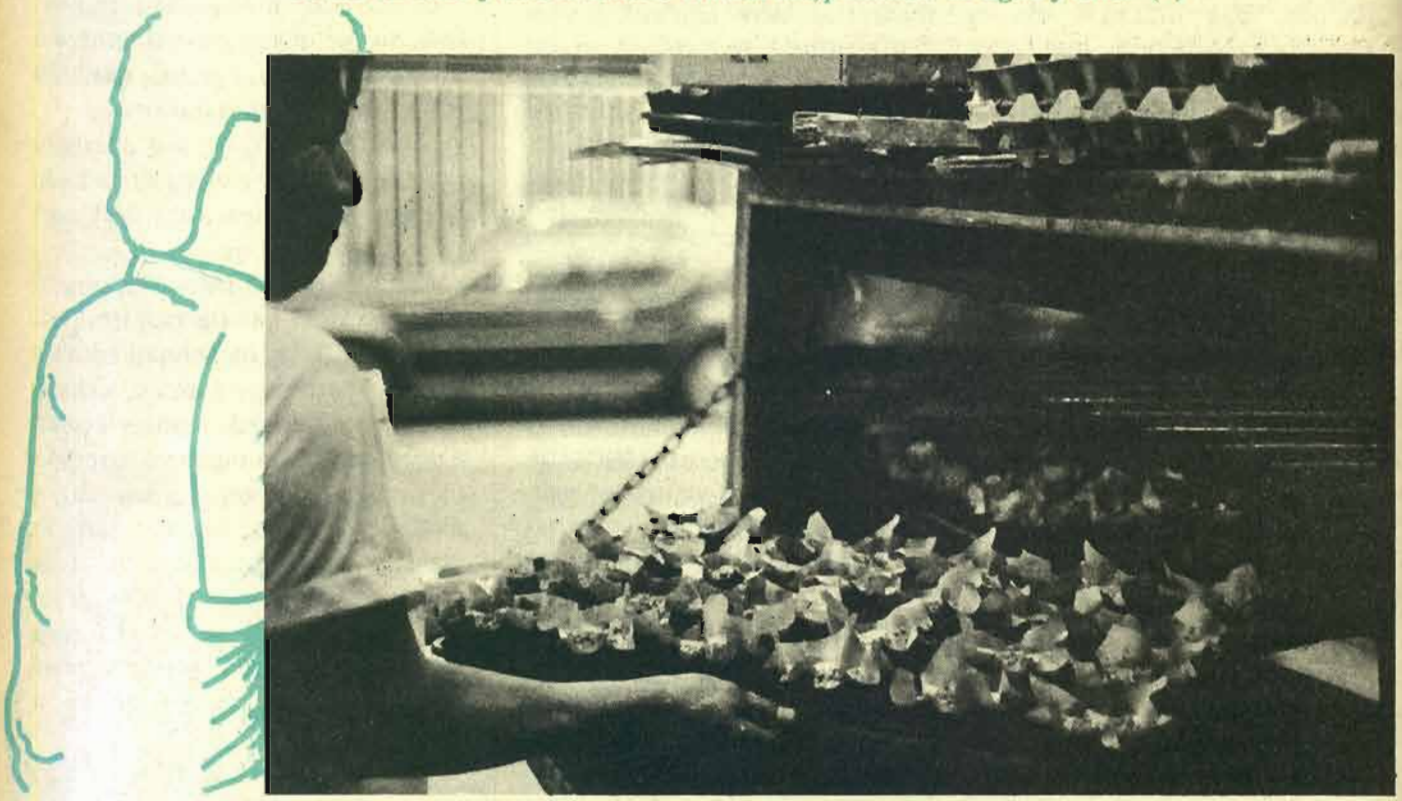
Guillermo Torales

Fuente: Secretaría de Comercio y Fomento Industrial, delegación Morelos.
Secretaría de Turismo, delegación Morelos.
Universidad Nacional Autónoma de Morelos.
Delegación del INCO en Morelos.
Diario La Prensa, 22 de julio de 1991.

La panadería mexicana

De cocoles y cuernos

"*Concha* **divina, preciosa** *chilindrina* **de** *trenzas* **pueblerina, me gustas** *a la mar,* **ven dame un** *bisquet,* **te siento en** *boca* **y** *lima chamuco* **sin harina,** *pambazo* **de agua y sal...**" (*)



Hay infinidad de canciones, refranes y cuentos que hacen mención del pan. En México, este alimento es un factor de identidad cultural, pues, además de prepararse con él, por ejemplo, la tradicional torta, tiene cientos de nombres que reúnen ingenio lingüístico y sabor popular.

La otra semana te vi muy *campechana*, pero hoy en la mañana *panqué* me ibas a dar, deja esos *cuernos* para otros *polvorones*, que sólo son *picones* de novia en un *volcán*...(*)

El pan, originario de los países orientales, fue traído a México por los conquistadores. En un principio sirvió de alimento sólo para los "señores", pero con el tiempo, los aportes indígenas y mestizos diversificaron el pan español y crearon figuras y sabores originales, hasta llegar a sus diferentes variedades regionales.

Este alimento logró ocupar un lugar importante en las mesas mexicanas, al igual que la tortilla o el tamal, con los que se asemeja por su forma de elaboración y técnica: el molido del grano, el **amasado, el torteado, la cocción, y** además, un gran gusto por decorarlo.

A lo largo de la historia se han incorporado a nuestra cultura panes de otras partes. Entre ellos, el *blanco* y los *churros* son españoles, pero también tenemos los *bizcochos cubanos*, los *bisquets* y *panes chinos*, los *bollos americanos*. Incluso, algunos han sido elemento de discordia, como los pasteles que dieron nombre a la tan famosa "Guerra de los pasteles", entre Francia y nuestro país.

Pan *de dulce*, *de manteca* y *de*

sal y *pan fino*, son las variedades que se elaboran en México; formas artesanales que reflejan el sentir y el ingenio de los panaderos. Algunos nombres de pan se refieren a la forma y otros, de alguna manera, describen sus ingredientes o su composición, como las *bolas de Berlín, borrachos, volovanes, canelones, polvorones, panqués, galletas de maíz, coco* o *manteca; rebanadas de mantequilla, chocolate, plátano* o *fresa*.

Los que se refieren a la pieza por su forma son, entre otros: *cazuelas, muelas, carteras, granadas, ladrillos, piedras, chicharones*, etcétera. También algunos nombres extranjeros se han mexicanizado: *alcatraz de canela, barquillos, bicicletas, bonetes, cajas, canastas, caracol, castaña, catarina, clavel, cisne, cielo, cubilete, costra, cariocas, día y noche, dominó, duque, estrella, estriba, guantes, herraduras*, etcétera.

Y algunos panes más son producto de la fantasía: *marías, margaritas, lupes, ilusiones, jericayas, lechuzas, lenguas, michoacanas, melones, milanesas, mordidas* y otros tantos que no acabaríamos de nombrar.

"Si me haces pan de muerto te doy tu pan de caja, te llevo de corbata, de orejas al panteón. Allí están los gusanos pa'tus preciosos huesos, nomás no te hagas rosca que te irá del cocol...(*)

A principios del siglo XX surgieron las primeras panaderías en México. Hacían principalmente *bolillo* y *telera*, mismos que aún se elaboran y consumen.

De las panaderías de antaño a las actuales hay diferencias importantes, de ello nos habla el señor Carlos Briseño Roldán, panadero de oficio, quien ha trabajado en establecimientos tan famosos como **Elizondo, El Risco, San Isidro** y **La Ideal**, entre otras panaderías.

"Esas diferencias consisten en el desarrollo tecnológico con el cual se cuenta actualmente. Antes, los hornos eran de piedra y se calentaban con ayuda de petróleo. El amasado se hacía a mano, en tinas grandes y las hojas de lata de los botes de la manteca servían como charolas. Todo era manual, y los trabajadores empezábamos a laborar a las tres de la mañana porque a las cinco debían surtirse los

¡Nomás no te hagas rosca!

Tipos de masas para hacer pan

Existen diferentes tipos de masas para elaborar pan; de éstas dependen las calidades y características del producto; por ejemplo: del *pan de dulce*, de *sal*, de *manteca* o *mantequilla* y del llamado *pan fino*...

Pan fino: se hace con azúcar, sal, manteca o mantequilla, huevo y levadura (ahora muchos panaderos la sustituyen por royal).

Apastelada o *paloteada*: sus ingredientes son harina, sal, azúcar, manteca, levadura y un poco de agua, de ella se obtienen los *cojines, almohadas, volcanes, ojos de pancha* o de *buey* y la *pluma*, entre otros.

Feité: se prepara con harina, agua, sal, cremor tártaro y levadura. Con ésta se hacen los *volovanes, banderillas, corbatas, orejas, campechanas*, etcétera.

Masa de bizcocho: contiene harina, huevo, mantequilla, sal y levadura; la pasta se utiliza para hacer *conchas, chilindrinas, pechugas, rollos de bizcocho, volcanes* y otros panes.

Masa de "royal": con ésta se elaboran las galletas en general. Los ingredientes son los mismos que los de la masa apastelada, pero se sustituye la levadura en pasta por el polvo para hornear.

Masa de panqué: es una masa floja y porosa que contiene harina, mantequilla, azúcar y huevo; se mezcla en batidora para que esponje bien.

Fuente: -El pan popular. Iglesias y Cabrera, Sonia. Editorial Fonart.
-La cultura del pan. Cuadernos de trabajo, Núm. 20, Vol. 1, SEP.

pedidos para los expendios.

"Ahora se tienen hornos eléctricos, revolvedoras y batidoras -comenta don Carlos-; el trabajo se ha simplificado, pero el pan se sigue haciendo manualmente: no hay moldes, igual que en los amasijos (cuartos donde se hacía el pan) de antes.

"Pero no todos los panaderos pueden hacer todos los tipos de pan; existen 'maistros' especializados: el bizcochero hace el pan *dulce*, el franchicero la *telera*, el *bolillo* y la *barra*; el cubanero hace el *pan español*, el de *manteca* y alguno de dulce como los *chicharrones*, *tortugas* y otro *pan de royal*; y, el pastelero, se dedica únicamente a los *pasteles*".

De igual forma, como antaño, "sigue existiendo el 'maistro' de horno que vigila el cocimiento del pan, el cortador que se encarga de cortar los bastones (porcentajes de masa destinados a cada tipo de pan), los operarios y, por supuesto, los aprendices".

Nuestro entrevistado considera que la calidad y el sabor del pan han variado un poco debido a que al harina no se le pone el suficiente avío (manteca, sal y azúcar que debe llevar para conservarse durante más tiempo); esto provoca que la masa tenga que batirse por mayor tiempo y se esponje más de lo debido, por lo cual se endurece de un día para otro".

El señor Roldán agrega: "Muchos dicen que es por la calidad del harina, pero ésta siempre ha sido la misma; la fina se ocupa para el pan *de dulce* y la llamada 'de segunda' es para elaborar *bolillo*, *telera* y el *pan blanco* en general; pero los avíos sí han variado mucho.

"De todos es sabido que no todos los panes están hechos con harina fresca; hay algunos, como las *piedras* y los *budines*, que se hacen con el pan sobrante, una vez molido y endulzado con piloncillo. Esto quiere decir que hay distintas calidades de pan, pero se distinguen por el sabor y la consistencia".

A mi *chorreada*, la quiero ver *polveada*, todita *apastelada*, aquí en mi corazón. *Concha* querida te ves *entelerida*, pareces *monja* ju'ida tú que eras un *cañón*...(*)

En México, el pan se consume en todas sus presentaciones, pero hay una norma que regula específicamente la elaboración del *pan blanco, bolillo* y *telera*, mismos que tienen un precio máximo vigente con el fin de evitar engaños al consumidor.

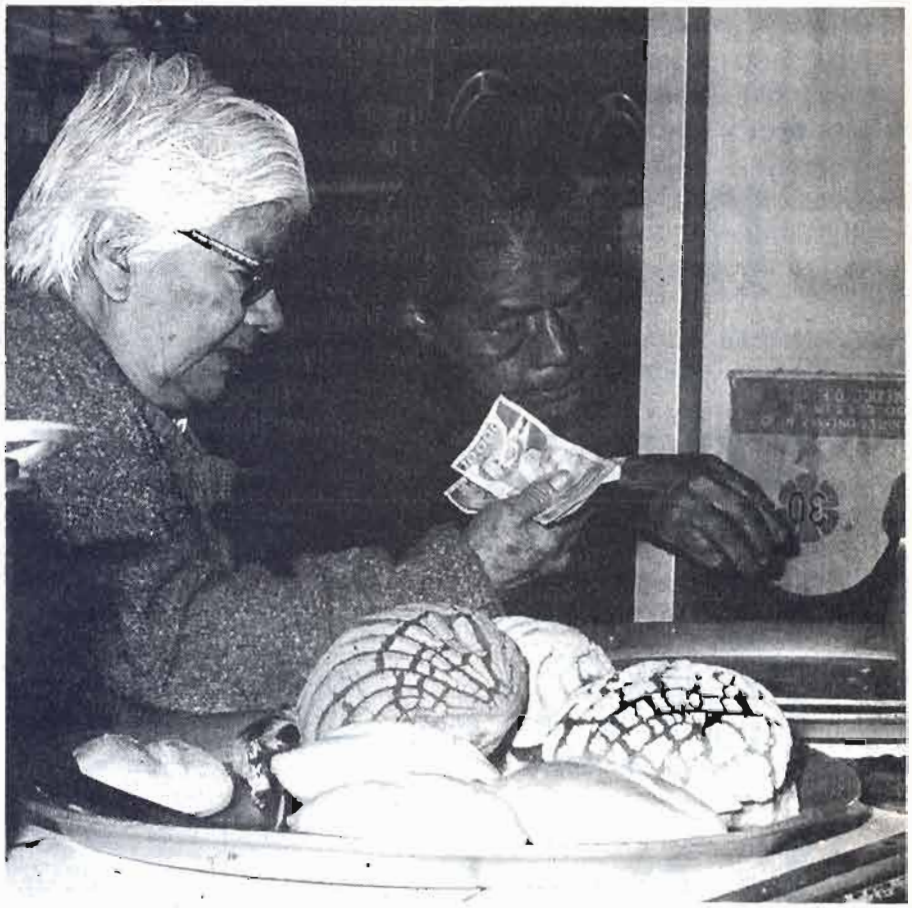
Sin embargo, los problemas que más aquejan a la población son: el desabasto de estos productos, la sustitución por otros de mayor precio, o el condicionamiento de la venta.

A este respecto, la Procuraduría Federal del Consumidor levantó 96 actas por irregularidades que se verificaron en varias panaderías de la ciudad de México, durante el mes de junio y la primera quincena de julio.

Te di tu anillo, tu *casa de ladrillo* y ahora puro *bolillo*, me sales con que no. Quieres un *brinco*, tu *pan de dos por cinco*, ganando en 25 y tus timbres de pilón...(*)

Otro problema que afecta la tradición de comer pan se refiere al aspecto cultural: se ha perdido la costumbre de llamar al pan por su nombre.

Algunos sociólogos atribuyen este hecho a que en las grandes panaderías la gente sólo tiene que tomarlo con las pinzas. Qué diferencia a la época de nuestras abuelas que por las tardes escuchaban el clásico grito de ¡el paaaaaaaan!, de los panaderos que recorrían las calles mientras las personas salían con sus canastos para pedir deliciosas *empanadas, chilindrinas, bisquets, novias, abuelos, clavos, calamares, volcanes, cuernos, magdalenas, besos, calzones, chorreadas, cemas, cocoles,* y tantos nombres que se transmitían de generación en generación y que ahora prácticamente han quedado en el olvido.



¿A qué hora mi pilón?

Por todo lo anterior, amigo lector, no hagamos *concha* cuando el arte de la panadería mexicana exige de nosotros retomar su tradición frente a los *picones* que la nueva industria le está dando. Esto es un jalón de *orejas* y una invitación para que no se haga *rosca* en rescatar y mantener vivos los *huesos* de nuestra riqueza cultural que es en sí un *volcán* de sabor y tradición; si no lo hacemos, la cosa se pondrá del *cocol* y nuestro pasado no será más que un triste *pan de muerto*...

Marta Sandra García

(*) **La chilindrina:** Canción de Chava Flores.

Los ingredientes del pan blanco

De acuerdo con la Norma Técnica NOM-F-406-1982, el pan blanco (*bolillo* y *telera*) es el producto alimenticio elaborado a través de la cocción por horneo de la masa fermentada, preparada con harina de trigo, agua potable, sal yodatada, levadura y otros ingredientes opcionales y aditivos permitidos para alimentos.

Entre los ingredientes y características que debe contener el pan blanco (*bolillo* y *telera*) la norma especifica:

	Mínimo	Máximo
Humedad	16%	18%
Proteínas	9%	
Grasas	1.5%	2.0%
Tiempo de rotación (en horas)	2	48

Fuente: Norma Técnica para la Elaboración de Pan Blanco.

Renta de "compact disc"

Un negocio redondo como el disco

El sistema de discos compactos digitales (CD) ha llamado la atención, entre otras cosas, por su alta fidelidad de sonido y la extraordinaria capacidad de corrección de errores que posee; además, por la variedad de dispositivos que permiten al consumidor programar la música de un disco en el orden y con la frecuencia que prefiera (incluso a control remoto), sin olvidar su fácil transportación dentro del "bolsillo" o en el auto.

Tales virtudes han fortalecido su presencia en el mercado e incrementado su consumo. Pero hoy, el CD abre un nuevo frente comercial con ambiciosos objetivos económicos e interesantes características: "clubes" que rentan discos compactos para que usted los escuche en casa.

Discos compactos: negocio completo

Las ventajas del CD se han "disparado" en el mercado; el abanico musical se ha ampliado notablemente pues hoy día todo tipo de música puede trasladarse a este nuevo formato registrando la cinta maestra digitalmente para disminuir las distorsiones y ruidos anteriores. Según la empresa disquera **Polygram** (que actualmente fabrica más del 50 por ciento de la producción de discos compactos), este nuevo tipo de discos desplazará a los de larga duración y a los casetes en los próximos años.

Los "compact" no solamente se encuentran en tiendas especializadas, sino también en centros comerciales, librerías, tiendas de video, de computación y hasta en establecimientos semifijos. Poco a poco, el LP ha sido desplazado de los espacios de exhibición y en su

lugar aparece el CD.

Desafortunadamente, el precio de estos artículos cada vez es mayor -de 35 mil pesos hasta 50 mil- y su diferencia es enorme en comparación con un LP, tomando en cuenta que un disco de acetato no rebasa los 30 mil pesos.

Por esa razón, los establecimientos que rentan películas de video "idearon" incursionar en un nuevo campo: la renta de discos compactos, que constituye una opción para todos aquellos poseedores de aparatos reproductores digitales que no desean gastar fuertes cantidades.

Los que rentan

Jorge González, propietario de Digital Audio, es un joven de 23 años y actualmente cursa la carrera de ingeniero en electrónica en la UNAM. Aceptó charlar con los lectores de la **Revista del Consumidor** y comentar cómo se inició en el negocio de la renta de CD.

"Desde hace tres años rento películas de video pero en una ocasión, a sugerencia de un cliente, compré cuatro discos compactos de rock -dos nacionales y dos importados- y la aceptación del público fue favorable, por lo que decidí comprar un lote más amplio en número y géneros.

"La opinión de muchos socios es que no conviene gastar mucho dinero por un disco compacto, sobre todo si éste contiene sólo una canción que vale la pena, por lo que prefieren una suscripción de 10 mil pesos y un alquiler de 5 mil pesos".

En este sentido, Fernando Ortíz, propietario del establecimiento Disc Compact reconoce que "el negocio no es cosa fácil, pues se requiere una inversión bastante fuerte; además, hay que tomar en cuenta la zona, barrio o colonia, para saber en qué géneros musicales invertir y en cuáles no hacerlo. Sin embargo, me he dado cuenta que es el sector juvenil el que más acude a estos establecimientos.

"En mi caso, cuento con más de 30 miembros activos, todos ellos adolescentes y jóvenes".

Para Juan Francisco Mendoza, propietario de Rent Compact Disc "la renta de 'compact' es, hasta cierto punto un riesgo, pues depende del uso que el socio le dé al disco; a veces uno es el cómplice indirecto de su reproducción y venta ilegal masiva".

Además de los 200 títulos musicales, nuestro entrevistado también cuenta con 100 cartuchos de juegos de video que renta diariamente a niños de entre 7 y 13 años de edad, principalmente.

"Lo triste -comenta el joven propietario- es que son los padres de familia quienes fomentan este hábito: suscriben a los pequeños y les dan dinero tres veces al día para que acudan con nosotros a rentar un cartucho de videojuegos, convirtiéndose así en una enajenación que a nosotros, como propietarios, nos conviene, pero a los 'chavos' les perjudica".

El permiso legal sobre la tornamesa

La Federación Mexicana de Sociedades Autorales y de Derechos Conexos (Femesac) es el organismo que se encarga de autorizar el establecimiento de un "club de compact disc", además de hacer respetar la

Ley Federal de Derechos de Autor, en especial el artículo 98, que se refiere al cobro de los derechos de autor que se generen en el país, con el fin de entregar a sus socios las percepciones que se recauden.

La señora Delia Inés de Celis, jefa administrativa de la Femesac, explica a la **Revista del Consumidor** que en toda la república se encuentran legalmente autorizados 50 locales de renta, concentrándose el mayor número de ellos en la ciudad de México, Monterrey, Guadalajara, Tijuana y Mérida.

"Aparentemente puede ser pequeño el número de establecimientos, pero hay que tomar en cuenta que varios locales de alquiler de películas de video han introducido, sin permiso, la renta de 'compact'. Además, es un negocio que va en ascenso en forma acelerada y se espera que pronto se 'dispare' el número de comercios de este giro".

Algunas recomendaciones compactas

Si usted cuenta con un aparato reproductor digital de discos compactos y pretende suscribirse a un club, es importante que tome en cuenta algunos aspectos:

-Un establecimiento legalmente constituido le debe proporcionar información por escrito, clara y precisa del servicio que presta.

-Verifique que el contrato no contenga datos confusos; si no entiende algo no dude en preguntar.

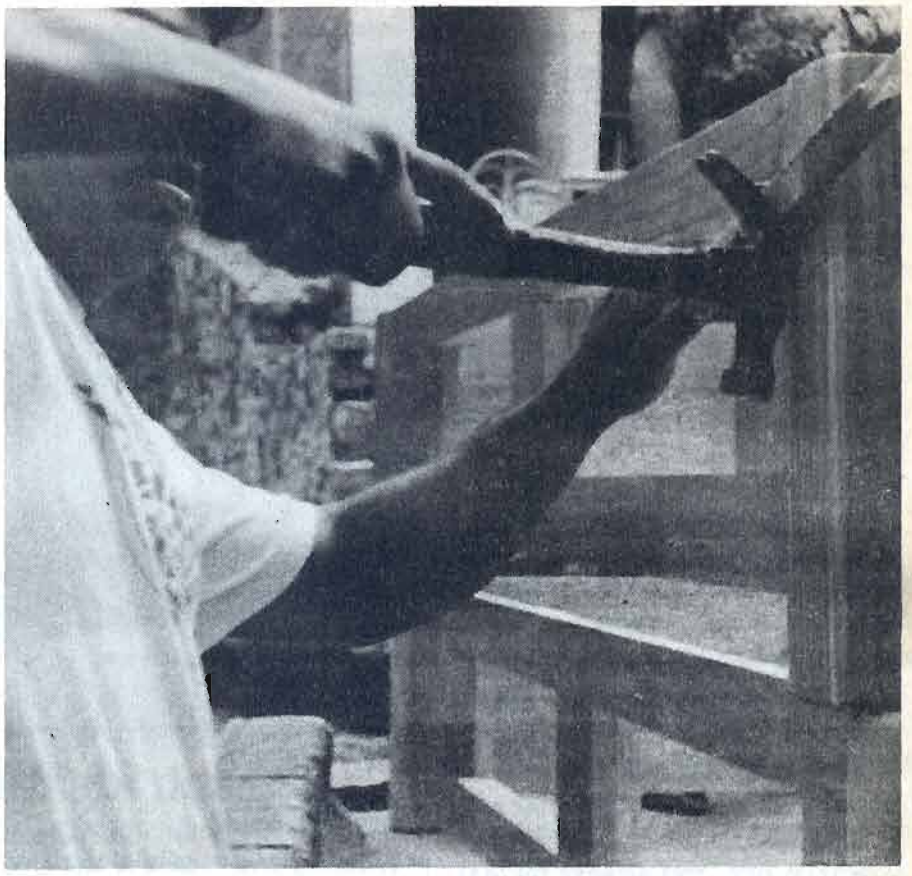
-A simple vista es casi imposible saber si un disco compacto tiene defectos; sin embargo, al exponerlo a la luz se puede comprobar si tiene pequeñas fallas como rasguños o bordes en la superficie. Los empleados de las tiendas tienen la obligación de probar cualquier disco que el consumidor pretenda rentar y sobre cuya calidad tenga duda.

-Aunque no son tan vulnerables como los discos de larga duración, los CD deben ser manejados con relativo cuidado. Los rasguños que atraviesan los discos del centro hacia afuera son mucho menos dañinos que los rasguños que siguen el sentido de rotación.

-El polvo y la marca de los dedos generalmente no alteran la calidad de reproducción; en el caso de que lo hicieran, pueden ser fácilmente removibles con un paño seco o húmedo. Es conveniente limpiar el disco del centro hacia afuera sin frotar demasiado.

-Por último, no haga mal uso de los "compact": si usted "piratea" la obra musical, estará violando el artículo 142 de la Ley Federal de Derechos de Autor que impone prisión de seis meses a seis años y una multa que va de 50 a 500 días de salario mínimo a quien, en infracción a lo previsto en el artículo 87 bis, reproduzca, distribuya, venda o rente fonogramas con fines de lucro.

Patricia Briseño



En carpinterías

Pablito *clavó* un *clavote*

Dentro de los pocos oficios tradicionales que aún conservamos en las grandes ciudades, está la carpintería; actividad que permite al hombre mostrar su capacidad de creación e invención, pero que no deja de representar ciertos riesgos para el consumidor.

Clavando precios

En los comercios especializados que se dedican a vender piezas prefabricadas para carpinterías, encontramos algunos precios que pueden ilustrar los costos aproximados de estos productos: un *closet* o ropero de 2m por 2m con maletero, colgador y cuatro entrepaños de pino, oscila entre 500 mil y 600 mil pesos. Aparte se cobra el servicio de acabado, que consiste en aplicar laca y barniz al mueble, cuyo costo es cercano a los 250 mil pesos.

Ahora bien, uno de chapa de caoba con puertas de "tambor", con las mismas dimensiones que el anterior, cuesta alrededor de 900 mil pesos y de igual manera, el trabajo de laca y barniz se cobra por separado.

Si usted desea un trabajo más fino para su ropero, que incluya cuatro puertas, cinco entrepaños, cinco maleteros, dos persianas y cabezal para armella, el precio asciende a un millón 600 mil pesos, más 250 mil pesos por concepto de barniz y laca.

En todos los casos, la "mano de obra", que consiste en colocar y acondicionar las piezas del mueble, tiene un precio adicional de 150 a 200 mil pesos.

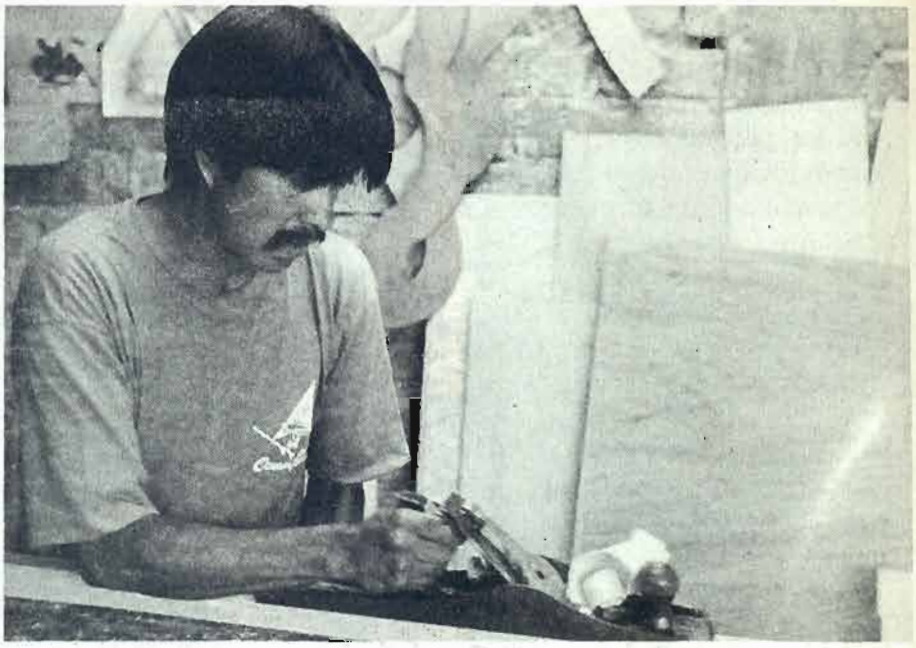
Similar situación encontramos en la elaboración de puertas para exteriores; por ejemplo, una de "aglomerado" -material que se obtiene al comprimir residuos de madera de diferentes tipos- con medidas de 2m por 1.50m, cuesta aproximadamente 400 mil pesos; de fornical, 500 mil; de pino o caoba fluctúa entre 600 y 700 mil; y de huanacastle -madera mucho más fina- el precio alcanza los 900 mil pesos.

Pepe "El Toro"... y la ética del oficio

El costo final de un trabajo de carpintería depende de varios factores, entre ellos podemos mencionar. lo complicado del diseño, la calidad de la madera, el tipo de barniz y, por supuesto, los honorarios por "mano de obra".

En opinión del señor Enrique Castro, carpintero de toda la vida, "un trabajo puede resultar más barato si se consigue material a bajo costo; en mi caso, gracias a tener 30 años de experiencia en el oficio, conozco en qué lugares comprar y esto beneficia tanto al cliente como a mí".

Dentro de su pequeño local, al lado de su hijo -al que le enseña el oficio como a él le enseñó su pa-



Mano con oficio.

Cómo identificar la madera

Para identificar un determinado tipo de madera debemos guiarnos por el color de la misma. Para esto necesitamos revisar un trozo no tratado, como la parte inferior de un escritorio, y además comprobar que el mueble esté armado en su totalidad con el material acordado con el carpintero.

Las maderas de uso más frecuente en la fabricación de muebles son las siguientes:

Cedro. color crema a café rojizo claro. Veta (dibujo) generalmente recta. Fuerte y de textura comúnmente regular. Fácil de trabajar; adquiere mucho brillo.

Roble: café claro o café rojizo claro. El café tostado tiene la veta más fina (casi recta) que el rojizo.

Nogal: café gris claro a café oscuro. Veta, peso y resistencia variada.

Caoba: de rosa claro a café rojizo (los rojos intensos proceden de los barnices). Veta algo irregular.

Pino: es una madera blanda. Va del crema claro al café rojizo claro. Suele caracterizarse por sus nudos. De textura uniforme y fácil de trabajar. Madera compacta; se barniza bien y es muy utilizada para la fabricación de muebles.

Encino: va de una tonalidad clara, casi blanca, a café oscuro. De veta uniforme y peso mediano.

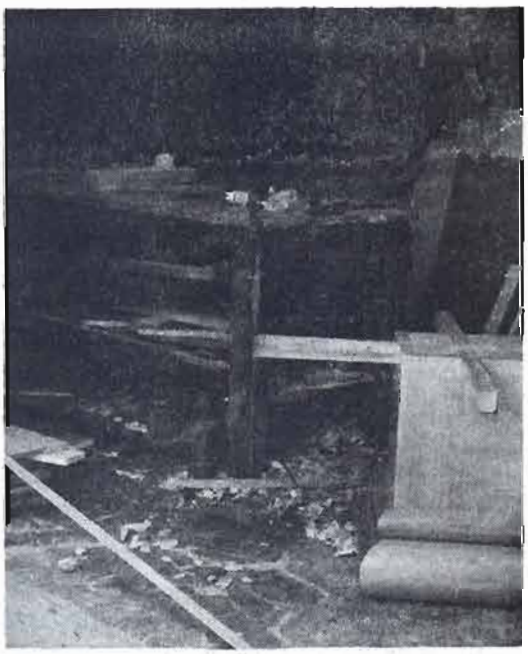
Tea: posee tonos que van del amarillo tostado al café oscuro, a menudo con trazos claros. Madera moderadamente dura y fuerte, aunque puede ser frágil. Muy parecida al nogal; resistente al carcomido, la putrefacción y el torcido.

Fuente: Hágalo usted mismo. Vol. I y III, Editorial Salvat.

dre-, nuestro entrevistado explica que los precios varían: "Generalmente los que cobran muy barato lo hacen porque el material que emplean es de mala calidad o es inadecuado para el trabajo.

"Por ejemplo, yo estoy cobrando 300 mil pesos por una silla de pino con acabados en barniz y laca. Aparentemente es un precio alto, pero mi trabajo lo vale".

De la misma opinión es el maestro carpintero Pedro Chávez, quien recibe en su establecimiento a la **Revista del Consumidor**: "Se puede hacer un trabajo barato, por ejemplo un *closet*, utilizando madera comprimida. Pero a los tres años se 'bota' o se hincha por la humedad; un artículo elaborado con este material tiene un precio de 450 a 600 mil pesos, se puede decir que barato. Y si acude con una compañía que se especialice en muebles de madera prefabricados, el costo puede bajar todavía más, hasta 400 mil pesos; sin embargo, ambos trabajos serán de mala calidad o producidos en serie



y con ello se pierde la creatividad que debe ostentar este oficio".

Si de reparaciones se trata

Nuestros entrevistados coinciden en que arreglar un mueble roto y dejarlo "como nuevo" no es únicamente cuestión de clavos y tornillos. Los trabajos sencillos, hágalos usted mismo; sin embargo, las reparaciones duraderas y finas sólo pueden ser resultado de la aplicación de técnicas artesanales. Por lo tanto, para realizarlas es necesario pedir ayuda a personas especializadas.

Si usted solicita los servicios de un carpintero, considere antes estas sugerencias:

* Pida una nota de remisión que contenga:

La razón social y el Registro Federal de Causantes del prestador del servicio; además debe especificar la clase de madera que va a utilizar, el tipo de reparaciones de que va ser objeto el mueble o, en su caso, las medidas y el diseño a construir y, por supuesto, el precio y la fecha de entrega.

* Al recibir su artículo, asegúrese de que la madera sea la convenida con anterioridad.

* Muchas reparaciones podrían evitarse si se examinan los muebles periódicamente en busca de uniones flojas, roturas pequeñas, grietas u otras irregularidades que indiquen deterioro y que sean susceptibles de corregirse inmediatamente.

*Recuerde que la Ley Federal de Protección al Consumidor lo ampara. Haga valer sus derechos como consumidor denunciando cualquier anomalía en la que incurran los prestadores de este servicio. Acuda a la oficina de la Profeco más cercana a su domicilio.

Miguel G. Prieto

Arrendadoras de autos

Mantenga su distancia y sus derechos

¿Sabe usted cuánto cuesta rentar un automóvil? Porque algunas veces, un viaje de negocios inesperado, el deseo de hacer más cómodas nuestras vacaciones u otras situaciones, nos orillan a solicitar este tipo de servicio sin saber cómo hacerlo y cuánto nos costará. Y vaya que para contratar con una arrendadora de autos es necesario conocer los requisitos mínimos, así como los derechos que protegen al consumidor.

La oferta del mercado

A la vuelta de la esquina y en la *Sección Amarilla* podemos encontrar muchos anuncios de arrendadoras de automóviles pero, ¿quiénes ofrecen este servicio?, ¿cuáles son las condiciones y precios que lo rigen?

Entre las empresas que figuran en el mercado nacional se encuentra **Dollar rent a car**: Esta firma cuenta con vehículos *Volkswagen*, *Tsuru*, *Golf*, *Ghía*, *Cutlass* y *Cavalier*, todos modelos 1991; la renta varía según la marca y el tipo de auto, pero sus tarifas oscilan entre 84 mil y 215 mil pesos por día (24 horas).

La firma **Hertz** proporciona coches *Volkswagen*, *Tsuru*, *Shadow*, *New Yorker* y *Combi*, modelos 1991, y sus tarifas van de 220 mil a 600 mil pesos por día.

Por su parte, **Econo móvil rent** tiene a su disposición autos *Volkswagen*, *Tsuru*, *Topaz* y *Shadow*; sus precios van de 200 mil a 500 mil pesos diarios.

Las tarifas para el arrendamiento de autos son establecidas por la Secretaría de Turismo, tomando como base el costo del vehículo, su precio de venta y el mantenimiento que requiere.

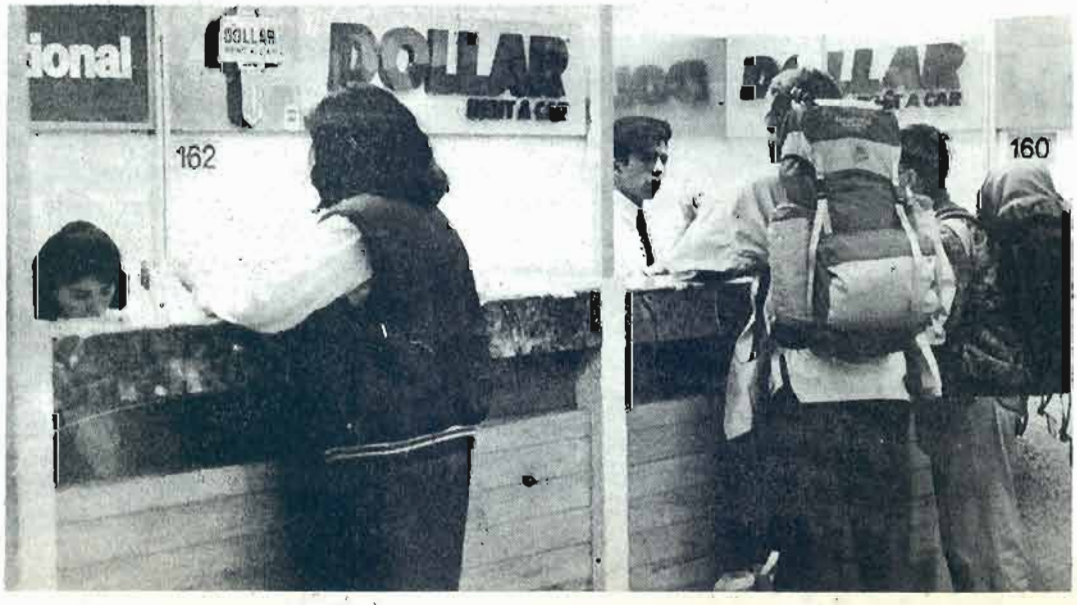
Los requisitos indispensables para rentar un auto son:

-Edad mínima 25 años.
-Tarjeta de crédito bancaria.
-Licencia de manejo vigente.

Maneje sus derechos

De acuerdo con las disposiciones de la Secretaría de Turismo, las arrendadoras de automóviles están obligadas a:

-Contar con la cédula turística,



misma que deberá exhibirse en un lugar visible del establecimiento.

-Respetar las tarifas autorizadas por Sectur; éstas deben cobrarse en moneda nacional por día, kilómetros, modelo y tipo de automóvil; además dichos precios deberán colocarse a la vista del público.

-Mantener en buen estado los automóviles que se renten, los cuales no podrán tener una antigüedad mayor a cinco años.

-Tener un libro de Registro de Quejas y Sugerencias a disposición de los consumidores.

-Asegurar y garantizar a los usuarios -mediante el pago que éstos realicen de una tarifa adicional- la cobertura por cualquier daño que pueda sufrir o producir el automóvil, así como por concepto de gastos médicos, hospitalización e indemnización de los ocupantes del vehículo.

-Los prestadores podrán cobrar anticipos a los consumidores por concepto de reservaciones, extendiendo los recibos correspondientes. Cuando se pague la totalidad del servicio, el prestador estará obligado a proporcionar la factura respectiva.

-Cuando por cualquier causa la arrendadora no pueda entregar al usuario el automóvil reservado u otro similar, deberá auxiliarlo y asistirlo en materia de transportación hasta que se efectúe la entrega del mismo o se resuelva la situación a satisfacción del usuario.

Amigo consumidor, en caso de que la arrendadora no cumpla con algún requisito, presente personalmente su inconformidad ante la delegación de la Secretaría de Turismo más cercana o comuníquese a las oficinas centrales al 250-01-51, o bien, acuda a cualquiera de las delegaciones de la Procuraduría Federal del Consumidor localizadas en todo el país.

Asimismo, le recomendamos contratar con la agencia que cuente con mayor prestigio y cuya calidad en el servicio que otorga sea de las más reconocidas en el mercado.

Compare precios según sus necesidades y presupuesto. Verifique que el vehículo, al recibirlo, se encuentre en perfectas condiciones.

Reserve con anticipación para evitar cualquier contratiempo. Si deja un anticipo a cuenta, exija que le den un recibo y al liquidar el total le deberán extender una factura.

Tome en cuenta las recomendaciones anteriores y verá que todo marchará "sobre ruedas".

Graciela Muñoz

Fuente: Reglamento de Arrendadoras de Vehículos.

Nombres, arrendadores, autos y servicios: opciones para el consumidor.

Recomendaciones al consumidor

Refrigeradores: Evite escalofríos en su presupuesto

La capacidad de un refrigerador para conservar y mantener frescos los alimentos por varios días, ha permitido a este aparato electrodoméstico colocarse dentro del gusto del consumidor. En esta ocasión le presentamos algunos aspectos básicos sobre la composición de dichos enseres, recomendaciones para su compra y la forma de mantenerlos en buenas condiciones para evitar gastos que dejen frío su presupuesto.

Una historia que lo dejará helado

Desde los tiempos de nuestra abuelita existían métodos artificiales para mantener el frío o el calor: allí están las compresas de agua para desinflamar el estómago o los baños helados para bajar la temperatura. Las técnicas para mantener y conservar los alimentos eran, por ejemplo, la salmuera y la cocción. Pero fue a partir del desarrollo de la tecnología y del surgimiento del refrigerador cuando estos procedimientos quedaron atrás para dar paso a sistemas más avanzados.

El economista y representante de la Asociación Nacional de Fabricantes de Aparatos Domésticos (ANFAD), Guillermo Crochman Garza, platica con la **Revista del Consumidor** sobre algunos aspectos de la evolución de los refrigeradores: "Los primeros refrigeradores que existieron fueron gabinetes de madera en los cuales se introducían bloques de hielo para conservar frescos los alimentos; posteriormente, a finales de 1800, Ferdinand Philippe Edouard Carré creó en Francia el sistema de absorción para refrigerar (sin necesidad de utilizar hielo) que podía bajar la temperatura de un gabinete al combinar calor, amonio como refrigerante y agua como absorbente.

"Más adelante, a principios de nuestro siglo surge el sistema de refrigeración por compresión, el cual trabaja con un compresor de gas: un aparato destinado a enfriar el combustible, un transformador de vapor y una válvula de expansión (que regula el flujo del refrigerante al propagar el vapor). Este nuevo sistema vino a revolucionar la industria de la refrigeración y en 1914 la empresa **Kelvinator** lanzó al mercado el primer compresor hermético que se utiliza hasta nuestros días".

Los de aquí y los de allá

"La diferencia entre un refrigerador convencional y uno moderno es que este último no produce escar-

Que no se le congele el ánimo.

cha, optimiza espacio, su acabado texturizado permite que sea más resistente, el diseño del congelador es más grande y sin 'venas', y tiene puertas automáticas.

"En nuestro país existen tres empresas dedicadas a la fabricación de estos enseres: la **Organización Mabe** que cuenta con dos plantas, una dedicada a la producción de refrigeradores de una puerta, localizada en la ciudad de Querétaro y otra especializada en la producción de los de dos puertas, ubicada en el Estado de México; el **Grupo Vitro,** que tiene dos plantas, una para refrigeradores de una puerta, en Celaya, y otra que fabrica aparatos de dos puertas, en Monterrey, Nuevo León; y **Bendix,** que posee una sola planta para la producción de enseres de dos puertas y dúplex.

"Afortunadamente la apertura comercial no nos ha afectado -asegura satisfecho el economista Guillermo Crochman-, ya que para fabricar refrigeradores de una puerta contamos con instalaciones modernas y bajos costos de producción; dichos aparatos se exportan a los Estados Unidos y a diversos países de Centroamérica y el Caribe. Por otra parte, en lo que respecta a los dúplex -tomando en cuenta que los de fabricación nacional escasean- se ha cubierto la demanda con productos de importación".

¿Escalofrío en sus bolsillos?

El precio de un refrigerador, según un sondeo realizado por la **Revista del Consumidor** en diversas tiendas que venden mercancía de línea blanca, fluctúa (de acuerdo a su capacidad y aditamentos) entre 800 mil y 12 millones de pesos.

Los aspectos que influyen en el precio de estos aparatos son: su tamaño (capacidad), aditamentos o accesorios (si es de tipo estándar o de lujo, fábrica de hielo, servidor de agua y parrillas), acabados (textura, moldura, jaladeras, etcétera), y categoría (una y dos puertas, o dúplex).

Por lo anterior, antes de comprar un 'refri' el consumidor debe tomar en cuenta lo siguiente:

Tamaño: sus dimensiones deben adecuarse al espacio disponible y satisfacer las necesidades del comprador en cuanto a capacidad interna.

Marca: prefiera los refrigeradores de una marca conocida.

Distribución interna: los espacios deben ser amplios y la distribución de las parrillas práctica y adecuada para los productos que usted suele comprar.

Garantía: adquiera aquellos que cuentan con el respaldo de un servicio profesional en nuestro país.

Buen precio: compare precios y elija el mejor.

Color combinable: prefiera el color que mejor combine con sus otros muebles de cocina.

No escriba estas recomendaciones sobre el hielo

Si usted ya tiene en casa un refrigerador, le recomendamos tener presente algunas sugerencias:

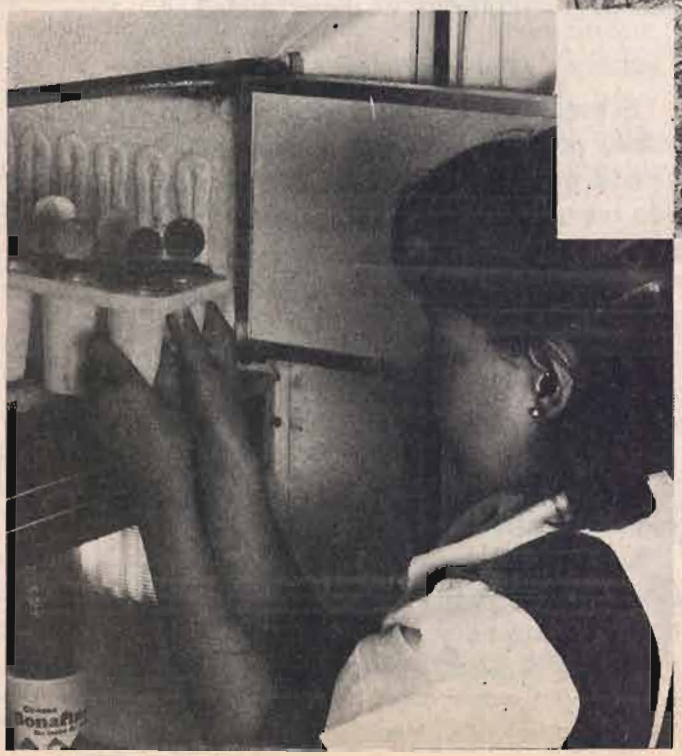
* Realice periódicamente la limpieza del aparato, empleando una solución de una cucharada grande de bicarbonato de sodio por cada litro de agua tibia, o bien, un detergente suave. No use agua caliente, fibras metálicas ni polvos abrasivos o disolvente, tales como gasolina o thíner.

* Al almacenar sus alimentos, evite utilizar recipientes grandes que impidan la circulación de aire frío; además, no lo sobrecargue. Los alimentos de olor fuerte deben empacarse en bolsas de plástico o en papel aluminio para evitar por ejemplo, que su "guisado huela a gelatina de fresa".

* No utilice su aparato como almacén; recuerde que hay productos que no requieren refrigeración. Cuide de no guardar alimentos calientes, déjelos enfriar previamente y evite abrir innecesariamente la puerta o dejarla abierta más tiempo del indispensable.

* La descongelación periódica del mismo es necesaria ya que el hielo se acumula en las paredes del congelador debido a la constante apertura de la puerta. Cuando se acumula más de lo tolerable, el refrigerador enfría menos y, en consecuencia, se consume mayor energía eléctrica.

Asimismo, recuerde que en el Instituto Nacional del Consumidor le proporcionamos información actualizada sobre los diferentes precios de aparatos electrodomésticos. ¡Consúltenos y ahorrará muchos miles de pesos!



Por último, si al comprar un refrigerador éste presenta alguna deficiencia, o el proveedor no respeta los términos de la garantía, la fecha de entrega o el precio pactado inicialmente con usted, presente su inconformidad en la delegación de la Profeco más cercana a su domicilio.

Patricia Briseño

Fuente: -Asociación Nacional de Fabricantes de Aparatos Domésticos.
-INCO.

Más de una vez hemos tenido la necesidad de utilizar una máquina de escribir, ya sea para elaborar una carta, una tarea escolar, un informe y si nos ponemos románticos, hasta un poema. Y es que en la actualidad, la máquina de escribir mecánica o electrónica, es una herramienta que se utiliza en todo momento y lugar. Por esta razón, la **Revista del Consumidor** le teclea los pormenores de este mundo de letras.

Las de ayer y las de hoy

Se sabe que la primera patente para una máquina de escribir fue concedida a un personaje inglés en el año de 1714.

Al principio, este aparato se empleó para auxiliar a los invidentes. Posteriormente llegó la primera máquina que se pudo fabricar en gran escala, la cual fue obra de tres inventores norteamericanos: Cristóbal L. Sholes, Samuel W. Soule y Carlos Glideen.

Sholes, con la ayuda personal y financiera de Santiago Densmore, perfeccionó su modelo hasta que en 1878 empezó a comercializarse ampliamente.

Este artefacto ya contaba con la mayoría de los principios que poseen los aparatos de tipo moderno: usaba un juego de barras montado en un eje sobre un anillo horizontal, accionado por las palancas en turno. El papel se insertaba alrededor de un cilindro de caucho y los tipos golpeaban en una cinta entintada para marcar las letras en el papel. El mecanismo tenía carretes reversibles para la cinta, así como un carro movible que se podía colocar nuevamente en su

En máquinas de escribir

Maquinita de batalla.

lugar al terminar de escribir un renglón. Sin embargo, presentaba un defecto: estaba dotada sólo de letras mayúsculas; dicho inconveniente se debía a que el cilindro estaba situado de tal forma que el mecanógrafo no podía ver lo que escribía.

No fue sino hasta 1896 cuando Francisco Warner patentó la primera máquina de escribir de acción frontal y visible.

Con el tiempo, se les adaptó la energía eléctrica para hacerlas más eficientes; su aplicación fue proporcionada por J.E. Smather en 1920, con la finalidad de que cada una de las funciones de la misma (tecleo, cambio a mayúsculas, espaciamiento de los renglones y retroceso del carro) se realizara tocando ligeramente la tecla correspondiente; cabe señalar que el adelanto permitió una mejor presentación de los trabajos.

Máquinas electrónicas vs máquinas mecánicas

El señor Claudio Landucci, director de Desarrollo Corporativo de la empresa Olivetti Mexicana, externa su opinión a la **Revista del Consumidor** acerca de la situación que presenta el mercado, a raíz de la invención e invasión de las modernas máquinas electrónicas:

"No es verdad que las máquinas electrónicas estén sustituyendo a las mecánicas. Contrariamente a la idea de que las de tipo mecánico irían desapareciendo paulatinamente del mercado y que serían remplazadas por aparatos electrónicos, las estadísticas indican que dentro del mercado nacional y en materia de exportación a Europa y Sudamérica, las máquinas tradicionales se mantienen en el mercado, es decir, su demanda aún tiene vigencia.

"Para ampliar su presencia, **Olivetti Mexicana** produce anualmente cerca de 500 mil máquinas mecánicas; de éstas, 220 mil son distribuidas en territorio nacional pues su demanda se ha ido incrementando, principalmente por parte del sector relacionado con la educación. Cabe mencionar que es un producto que pudiera calificarse de 'obsoleto', sin embargo no es así: una máquina mecánica funciona perfectamente y da un servicio eficiente hoy en día.

"Además -explica el señor Landucci-, son artículos que no requieren de accesorios ni de corriente eléctrica, por lo tanto pueden ser incorporados al trabajo sin necesidad de realizar gastos extras, como la cinta y el corrector que requiere una máquina electrónica y cuyo precio es alto".

En contraposición, el licenciado Eduardo García Domínguez, director de Proveedora de Impresos y Equipos de Oficina, comenta a la **Revista del Consumidor** que "las máquinas electrónicas ya han desplazado a las mecánicas, las cuales han pasado de moda. Esto se debe a la aplicación de nuevas tecnologías y recursos como sistemas integrados que ayudan en gran medida al mecanógrafo por ser altamente funcionales y que cualquier persona puede aprovechar".

El licenciado García manifiesta que "las máquinas mecánicas son 'de batalla', de uso constante y muy resistentes, porque pueden soportar muchas horas de trabajo sin que les 'duela' nada. No obstante -aclara con énfasis-, definitivamente han pasado a un segundo término en el gusto del público: en las oficinas y en las escuelas actualmente se están adquiriendo herramientas de trabajo cada vez más precisas y eficientes".

Ventajas y desventajas

La utilidad de una máquina de escribir mecánica o electrónica está determinada por las necesidades del consumidor. Sin embargo, existen diferencias a favor y en contra para ambas, por lo que es pertinente tener en cuenta lo siguiente:

- Las reparaciones mayores de una máquina de escribir mecánica fluctúan entre 30 mil y 200 mil pesos; por ejemplo, la parte que con mayor frecuencia se tiene que reparar es el rodillo (por el desgaste); lo demás es difícil que se descomponga, a menos que sufra un golpe fuerte.

- Otra ventaja para adquirirla es su bajo precio en el mercado -en comparación con una electrónica-. Además puede usarse en cualquier lugar, pues existen modelos portátiles que facilitan su transportación y amplían su conveniencia.

- Una desventaja es que ofrece una impresión de menor calidad y el tipo de letra siempre será el mismo.

- Por su parte, la máquina de escribir electrónica puede tener hasta 18 tipos diferentes de escritura y su calidad de impresión es prácticamente perfecta y constante.

- Tiene una velocidad de operación considerable y el esfuerzo que se requiere para su uso es mínimo.

- Algunas cuentan con una pantalla para visualizar lo escrito y mantener un nivel mínimo de error. De igual forma, hay aparatos que incluyen 720 caracteres de "memoria" en pantalla y sirven para agilizar el trabajo.

Ventajas contra desventajas.

- La desventaja de este tipo de artefactos es su constante mantenimiento, el cual preferentemente debe realizarlo un especialista en el ramo. Aquí hay que considerar que su costo es alto (las reparaciones, por muy pequeñas que sean, sobrepasan generalmente los 100 mil pesos).

- Asimismo, el precio de venta es superior, comparado al de una máquina mecánica.

- Para que una máquina electrónica funcione necesita forzosamente de energía eléctrica o de pilas, lo cual implica un gasto adicional para el consumidor.

En vista de lo anterior, nos permitimos recomendarle que antes de comprar una máquina de escribir, del tipo que sea, busque marcas establecidas en el país, ya que en caso contrario, las refacciones o reparaciones no podrán realizarse en forma adecuada.

Por último, tenga claramente definido el uso que le va a dar y el lugar donde va a situarla, ya sea en su casa u oficina, porque también de ello dependerá el resultado de su inversión.

Cada máquina en su lugar.

Rodolfo Valadez

Cómo evitar excesos y riesgos

El colesterol y sus hábitos de consumo

Mucho se habla de la estrecha relación que existe entre los altos niveles de colesterol contenidos en la sangre y la aterosclerosis (endurecimiento de las arterias). Esta enfermedad puede provocar insuficiencia cardiaca y conducir al individuo hasta la muerte.

La dieta es uno de los muchos factores que influyen para que se presente dicho padecimiento, por ello es importante conocer cuáles son los alimentos que poseen mayor o menor cantidad de colesterol, con el fin de regular nuestra alimentación.

Para empezar: ¿qué es el colesterol?

El colesterol es un lípido (grasa) complejo e importante que se encuentra en el hígado (órgano que lo produce, almacena y sintetiza) y en la sangre. En condiciones normales, el organismo interviene en la síntesis, descomposición y excreción del mismo, transformándolo en ácidos biliares (forma principal de eliminación) y también lo desecha a través de las heces fecales.

"Esta sustancia es necesaria para el organismo puesto que forma parte de la membrana celular que se encarga de producir ácidos biliares, vitamina D y algunas hormonas", asegura la nutrióloga Lilia Ruiz Haro, jefa del Servicio de Nutrición y Dietología del Hospital "Juárez" de México, quien añade:

"El problema es el alto consumo de este elemento, pues su exceso en la dieta se asocia en algunos casos con la cardiopatía y la aterosclerosis, que son una variante de la arterioesclerosis. Ésta se caracteriza por un engrosamiento de la capa interna de los vasos

Los alimentos que contienen colesterol

El Instituto Nacional de la Nutrición "Salvador Zubirán" informa que los alimentos se clasifican por su contenido de colesterol, de la siguiente manera:

I. De contenido nulo

Todos los alimentos de origen vegetal (granos, tubérculos, frutas y verduras), así como sus derivados (tortillas, bolillo, pastas, jugos, ates, mermeladas, etcétera), siempre que no contengan ácidos grasos animales, tal como ocurre con el pan dulce y los pasteles, entre otros.

II. De contenido escaso

Alimento	Contenido de colesterol (miligramos por cada 100 gramos de alimento)
Leche descremada	3
Requesón, yogurt	6
Leche semidescremada	8
Queso cottage	10
Chocolate con leche, en barra	20
Leche entera	13 (una taza: 33)
Helado de crema	44
Bacalao, atún, escalopas	46 a 50

III. De contenido mediano

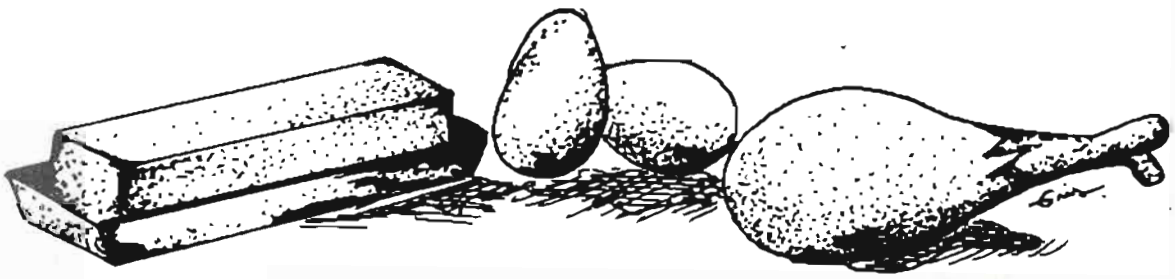
Pollo sin piel, carne blanca	54
Ostiones	59
Chambarete, lomo, salchicha, chuletas, guajolote y jamón	56 a 62
Pescado magro, trucha, charales, blanco de Pátzcuaro, sierra y huachinango	57 a 64
Carne oscura	67
Bistec de res, tocino, ternera	68 a 73
Quesos tipo oaxaca, roquefort y añejo	73
Pollo con piel	78
Calamar, arenque, mojarra, cazón y langosta	71 a 83
Pulpo	89
Quesos tipo gruyere, manchego, chihuahua y fresco	91 a 98
Cangrejo	99

IV. De contenido elevado

Carnitas, chorizo	103
Hígado de pollo, salami, queso de puerco	113 a 123
Jaiba, abulón, angulas	112 a 119
Crema, queso crema	139
Camarón	160
Queso doble crema	190

V. De contenido altamente elevado

Mantequilla	230 (1 cuch:31)
Mayonesa	240
Pancita	280
Chicharrón	290
Riñón	300 a 500
Hígado de res	320
Paté de hígado	360
Huevo (yema)	500 (1 pza: 275)
Sesos	2000



sanguíneos debido a la acumulación de grasa, principalmente de colesterol".

De acuerdo con la especialista, esta enfermedad genera el 40 por ciento de los padecimientos del corazón, según estadísticas de la Secretaría de Salud: "El proceso esclerótico se inicia a partir de la lactancia y en los primeros años de la niñez. Los depósitos de grasa (estrías) se observan en la capa interna de muchas de las grandes arterias; por ello se hace necesario establecer hábitos alimentarios adecuados desde la infancia".

Otras causas

Se han identificado numerosos factores que

Cómo evitar excesos de colesterol

Algunas formas de sustituir alimentos y obtener una dieta baja en colesterol es la siguiente: (+)

Grupo	Permitidos libremente	En cantidad moderada	Prohibidos
Leche	Descremada	Entera,evaporada	Crema y helados
Carnes	Magras de ternera, pollo y pavo sin piel, pescados	Jamón magro, cordero	Sesos, langosta, hígado, ostiones, camarones
Huevo	Sólo la clara		La yema
Queso	Requesón quesos magros sin madurar		Quesos grasosos
Frutas	Frescas, todas	En almíbar	
Vegetales	Frescos, todos		Fritos
Cereales, harinas y pastas	Pan de caja,tostado, centeno, galletas soda, corn flakes, tortillas,frijol, arroz, lentejas		Bizcochos, pasteles elaborados con mantequilla y huevo,buñuelos donas
Azúcar		Gelatina sencilla, nieves,jaleas,azúcar	En exceso

pueden elevar la síntesis de colesterol en el organismo y predisponer al individuo a las enfermedades del corazón, como son:

Concentraciones altas de colesterol en la sangre, hipertensión arterial (presión alta), *diabetes mellitus*, estrés nervioso, antecedentes genéticos de la enfermedad, edad, sexo, tabaquismo, obesidad, sedentarismo y una dieta rica en grasas.

De éstos, los últimos cuatro factores se pueden regular con base en la práctica de ciertos hábitos. Se ha comprobado, por ejemplo, que algunas dietas reducen la frecuencia de una enfermedad coronaria, junto con el control de peso y la tensión arterial.

Para que la dieta pueda clasificarse como pobre en colesterol, no deberá aportar más de 300 miligramos de esa sustancia. La regla es favorecer el consumo de alimentos bajos en lípidos y de ellos, preferir los que tengan predominio de ácidos grasos polinsaturados.

Además, la alimentación debe reunir los requisitos de una dieta recomendable: completa, suficiente, equilibrada, inocua, variada y adecuada al sujeto.

En ella, los lípidos (grasas) nunca deben aportar más del 25 por ciento de energía.

El número de formas y combinaciones de alimentos es infinito por la existencia de una gran variedad. Por esta razón, cada quien debe practicar sus propias combinaciones dependiendo de su capacidad económica y gustos personales.

Para ayudar a disminuir los niveles de colesterol en la sangre, tanto de pacientes con enfermedades cardiacas como de la población en general, lo mismo que para prevenir la aterosclerosis, se recomienda:

* Reducir el consumo de colesterol a un máximo de 300 mg por día (ver la tabla de sustitución del Hospital "Juárez").

* Limitar el consumo de grasas en un 25 por ciento de la dieta total.

* Disminuir el consumo de grasas saturadas (de animales) y aumentar las polinsaturadas (vegetales).

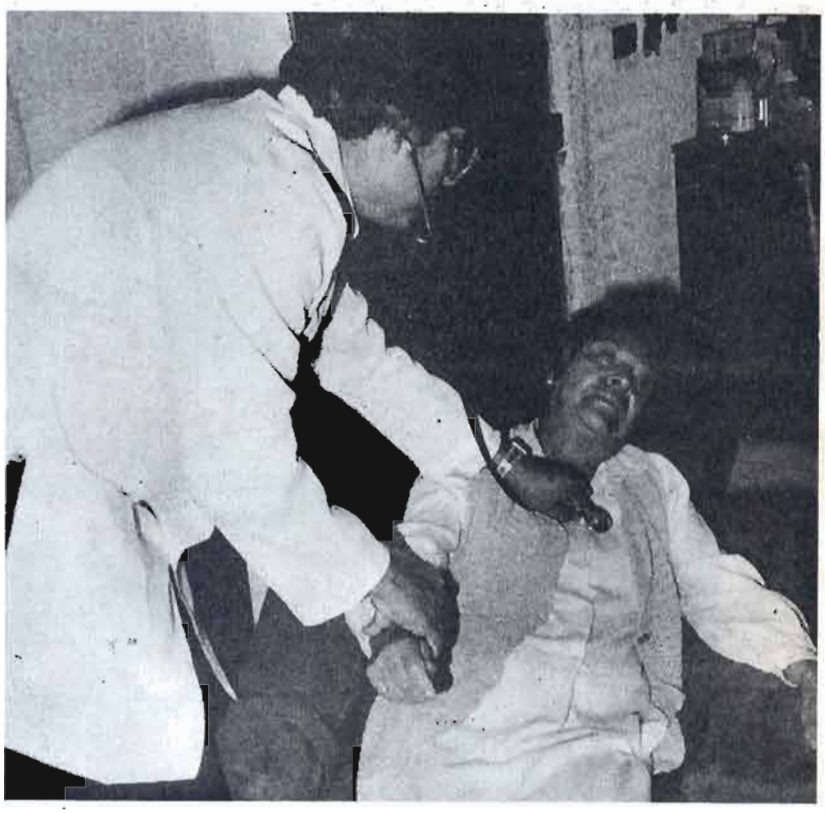
* Aminorar los azúcares refinados y elevar el consumo de cereales naturales.

* Revisar y controlar regularmente la presión arterial.

* Disminuir las proteínas de origen animal y aumentar las de tipo vegetal.

* Conservar el peso adecuado.

* No fumar.



Limite su consumo de grasas.

* Practicarse el examen sanguíneo para detectar posibles cantidades elevadas de grasas (lípidos).

* Realizar una actividad física por lo menos una hora, tres veces por semana.

* No ingerir alcohol pues aumenta notablemente el nivel de colesterol.

Marta Sandra García

(+) Datos proporcionados por el Hospital "Juárez".

Fuentes: INCO.
Cuadernos de Nutrición, núm. 6, 1984; vol. 13, núm. 6, 1990. Hospital General de México, Servicio de Cirugía Cardiovascular.
Cirugía Cardiovascular, IMSS.
Cirugía Cardiovascular, ISSSTE.

El mundo interior del autismo

Cuenta una leyenda irlandesa que una vez las Ninfas (diosas de la fecundidad de la naturaleza, de los bosques y las montañas) se llevaron por equivocación a un bebé humano y dejaron a su hijo. Estos "hijos de Ninfas" eran hermosos niños que no miraban a los ojos de sus madres humanas, porque en realidad dirigían su vista hacia su verdadera madre, invisible para los humanos. Caminaban de puntas y aleteaban las manos, tratando de imitar el vuelo de su madre; no hablaban o lo hacían en forma extraña para las personas; en ocasiones, lloraban inconsolablemente por horas, sin que mujer alguna pudiera calmar su angustia, ya que añoraban la compañía de su verdadera madre.

Tal vez, el relato anterior sea una forma fantasiosa de explicar el autismo, trastorno del que se conoce y habla poco, pero que pone de manifiesto la necesidad de investigar más sobre un problema que existe y se encuentra presente en nuestras calles y en nuestra gente.

¿Qué es el autismo?

El doctor Jorge Escotto Morett, subdirector médico del Hospital Psiquiátrico Infantil "Doctor Juan N. Navarro", de la Secretaría de Salud, explica a la **Revista del Consumidor:**

"En la actualidad, la Asociación Psiquiátrica Americana y la Organización Mundial de la Salud de-

finen al autismo como una disfunción ubicada dentro del grupo de las psicosis infantiles; la mayoría de los especialistas establecen que el autismo se inicia durante los tres primeros años de vida del individuo.

"Dicha perturbación se caracteriza por la falta de contacto visual; ausencia de 'reflejos' y respuestas afectivas; aislamiento innato o, cuando menos, evidente durante los primeros meses de vida. Existe incapacidad para hacer uso del lenguaje, que puede manifestarse con la emisión de gritos y chillidos sin próposito, así como la inversión de los pronombres personales conocida como 'ecolalia' (repetición de las palabras de otros, una o dos veces) y entonación matizada por 'sonsonetes'.

"Asimismo, surgen de manera repentina y explosiva ciertos estados de malestar severos -comenta nuestro entrevistado, también presidente de la Asociación Mexicana para el Estudio y Tratamiento del Autismo y otros Trastornos del Desarrollo- que desorganizan la conducta habitual del niño y se traducen en la incapacidad para aceptar los cambios en sus juegos, aparentemente faltos de imaginación. Todos estos síntomas se presentan con cierta variabilidad. En algunos casos, se desarrolla el síndrome completo con una vigencia que depende de la edad del enfermo y la evolución del padecimiento".

¿Cómo se manifiesta?

"Algunos niños autistas tienen buena memoria y pueden repetir conversaciones enteras, palabra por palabra, anuncios televisivos o todo el directorio telefónico, como el personaje central de la película *Rain Man*, cinta que versa sobre el tema del autismo", según comenta la psicóloga Judith Vaillard, vicepresidenta de la Sociedad Mexicana de Autismo, A.C., durante el Primer Congreso Nacional de Autismo, celebrado en marzo del año en curso en la ciudad de México.

"Un aspecto típico en todos ellos es que en su edad prescolar no llegan a mantener relaciones normales con sus compañeros, incapacidad que suele persistir durante toda la vida. A medida que el autista va creciendo, las anomalías de su relación social se hacen patentes a simple vista. Por lo general, la resistencia al contacto físico disminuye y aumenta el contacto visual. Asimismo, con la edad se hace un poco más cooperativo".

De acuerdo con estadísticas de la Asociación Americana de Autismo consultadas por la **Revista del Consumidor**, 5 de cada 10 mil personas en el mundo padecen autismo completo, y de 15 a 20 de cada 10 mil tienen algún síntoma ligero. Por otra parte, esta alteración orgánica se presenta con mayor frecuencia en el sexo masculino que en el femenino, y no existen diferencias significativas entre la población rural y la urbana.

"Por fortuna -señala el doctor Jorge Escotto-, el autismo ha sido estudiado en los últimos años bajo múltiples enfoques, gracias a lo cual se han aclarado y reconocido otros padecimientos que anteriormente se confundían y mezclaban entre sí. Esta diferenciación es muy importante y ahora se le debe reconocer como un trastorno orgánico devastador, que altera las emociones, así como la relación y

Niños hijos de las ninfas.

comunicación con los demás, y que se presenta muy precozmente.

"El autismo difiere cualitativamente de otras enfermedades como la esquizofrenia, a causa de la presencia variable de epilepsia y alteraciones psicomotoras en la adolescencia. Otro aspecto relevante es la disarmonía entre ciertas áreas del desarrollo que parecen afectar más al pensamiento y menos a la inteligencia, lo que lo distingue del retraso mental", manifiesta el especialista y médico de la Secretaría de Salud.

Hay que armarse de valor.

En familia

Como se ha mencionado, el autismo es una alteración orgánica y probablemente multifactorial que afecta a toda la familia, por todas las implicaciones que tiene un padecimiento así.

María del Carmen recuerda lo siguiente: "El día en que le detectaron autismo a mi hermano, toda la familia se comprometió a ayudarlo y nunca lo hemos ocultado. Nuestras amistades lo entienden y lo respetan".

Por su parte, Lourdes -de 16 años de edad- comenta a la **Revista del Consumidor**: "Es difícil adaptarse al problema; hay que 'armarse' de valor y compartir la responsabilidad con nuestros padres, pues aun cuando sea autista, es mi hermano".

Por último, Fernando -de 25 años- asegura que "nadie es culpable. Al enfrentar el autismo en un hermano adquirimos una responsabilidad a la que nos comprometemos gustosos. Por otro lado, también tenemos que vivir y no estar ligados siempre a esta situación que nos envuelve y que nos impide, en ocasiones, logros que a la larga pueden ser mucho más satisfactorios para nosotros, para nuestra familia y también para nuestro hermano autista".

Para su diagnóstico

Existe una circunstancia que debemos tomar en cuenta: evitar la aceptación de diagnósticos emitidos por personas no calificadas, ya que para llegar a una conclusión médica, es necesario aplicar cuestionarios específicos a los padres de presuntos niños autistas; realizar una observación clínica directa y, en la medida de lo posible, aplicar pruebas de ejecución y habilidades. Todo esto es fundamental para evitar confusiones con otras alteraciones como el Síndrome de Rett y el de Asperger, trastornos parecidos al autismo pero que tienen otro tratamiento.

Si usted desea conocer más sobre esta enfermedad, acuda a las dependencias del Sector Salud más cercanas a su localidad. Si vive en la ciudad de Monterrey o Chihuahua, visite el DIF de su entidad.

En el Distrito Federal lo invitamos al Centro de Autismo de la Universidad Intercontinental, localizado en Insurgentes Sur 4135, o bien, llame al teléfono 573-85-44 extensiones 171 y 172, donde lo atenderán con gusto, sin costo alguno.

Patricia Briseño

Fuente; -Asociación Mexicana para el Estudio y Tratamiento del Autismo y otros Tratamientos del Desarrollo.
-Hospital Psiquiátrico Infantil "Doctor Juan N. Navarro", Secretaría de Salud.
-Sociedad Mexicana de Autismo, A.C.
-Centro de Autismo de la Universidad Intercontinental.

La calidad a prueba: Primer Anuario del INCO

Una de las actividades que desarrolla el Instituto Nacional del Consumidor (INCO) para brindar a la población un mejor conocimiento de los bienes que se ofrecen en el mercado, es la realización de pruebas de calidad. El objetivo de dichos estudios es llevar a cabo una evaluación comparativa de la calidad que existe entre las diversas marcas de distintos productos, los cuales se someten a diferentes pruebas de laboratorio para saber si cumplen con las normas oficiales de calidad y seguridad para el consumidor, y para precisar los niveles cualitativos que posee un mismo tipo de producto bajo diferentes marcas.

El primer Anuario del INCO sobre pruebas de calidad contiene los resultados de varias investigaciones publicadas en la **Revista del Consumidor**, en un periodo que abarca de mayo de 1989 a enero de 1991.

Dicha obra, única en su género en México, que por primera vez edita el INCO, incluye los pormenores y resultados de las investigaciones realizadas sobre más de 30 mil muestras de cerca de 500 marcas de los siguientes productos: desechables de papel, llantas, alimentos enlatados, aparatos electrodomésticos, juguetes, refacciones automotrices, productos de limpieza, derivados lácteos, dispositivos eléctricos, útiles escolares, polvos para preparar bebidas con sabor a chocolate y pantimedias.

Si, por ejemplo, usted desea saber cuál es la calidad de algunas marcas de queso que se comercializan en nuestro país, encontrará una tabla comparativa en la que se incluyen datos acerca de su contenido de proteínas y grasas, verificación de los ingredientes, higiene de los productos, así como los resultados de calidad de cada una de las marcas. Con esta información usted puede fácilmente elegir aquella que más se ajuste a sus necesidades. O bien, si necesita aparatos electrodomésticos, este documento contiene pruebas de calidad de planchas y aspiradoras.

La selección de los productos que se someten a este tipo de estudios se debe a factores diversos. En general, se trata de artículos cuyo consumo es frecuente y elevado o que pueden significar un riesgo si no se toman en cuenta algunas medidas precautorias al momento de su adquisición, sobre todo si son alimentos (debido a su propensión a contaminarse) o productos peligrosos en su manejo.

Otra razón es que su costo tiene un fuerte impacto en la economía familiar, o porque es una inquietud del consumidor, quien la ha expresado a través de los mecanismos de contacto con el INCO.

Los resultados hasta hoy obtenidos permiten concluir que no siempre coincide la publicidad de un producto con la calidad que ofrece al consumidor. Algunas veces su precio o su procedencia no necesariamente fueron sinónimos de buena calidad: en muchas ocasiones los nacionales fueron mejores que los extranjeros, pero en otras tantas sucedió lo contrario. Por ello, es necesario evaluar en cada ocasión, el tipo de producto y las ventajas que ofrece al consumidor.

El Anuario sobre pruebas de calidad es un libro que el Instituto Nacional del Consumidor pone a su alcance en sus oficinas, lo mismo que en librerías y tiendas comerciales.

¡No se quede sin el suyo!

El camino de la

Por los caminos del sur, norte, este y oeste del país; en valles y llanos; curvas, pendientes y cuestas, se encuentran miles de señales de tránsito cuya función es orientar al consumidor a fin de garantizarle un viaje placentero y libre de contratiempos lamentables. No obstante el loable objetivo que estas señalizaciones persiguen, la publicidad también ha echado mano de tales recursos con propósitos comerciales, pero con tratamientos de diversa naturaleza.

Violación a 50 metros

Un ejemplo de lo anterior es el anuncio de la firma **Sabritas** colocado sobre fachadas y paredes de algunos edificios.

En éste aparece un rombo color amarillo que indica con grandes letras: "A 50 metros"; dentro del rombo se presentan una serie de flechas que apuntan hacia arriba, abajo, izquierda y derecha; mientras que, en la parte inferior de la señal de tránsito se sitúa la leyenda: "siempre cerca de ti".

El mensaje puede resultar muy atractivo, pero contraviene lo estipulado en el artículo 11 del Reglamento de Anuncios para el Distrito Federal, que señala: "Ningún anuncio tendrá semejanza con los signos o indicaciones que regulen el tránsito, ni en forma, ni en palabra, ni tendrá superficies reflectoras parecidas a las que usa en sus señalamientos la Secretaría General de Protección y Vialidad".

No cabe duda que la compañía **Sabritas** ignora que las señales de tránsito son -como dice Lola "La Trailera"- mensajes de vida, y con eso no se juega.

publicidad

Buena señal

Otro aspecto de la publicidad relacionada con señalamientos y mensajes para el automovilista, aparece en el anuncio que la compañía **Bacardí** mantiene en forma permanente en diversos puntos de las carreteras de nuestro país.

El elemento que más destaca en el mensaje es el volante de un automóvil y una frase que a la letra dice: "**Bacardí** no combina con el volante"; asimismo, presenta una leyenda precautoria: "Este producto puede ser nocivo para la salud".

El anuncio responde en forma correcta al artículo 8, fracción IV, del Reglamento de la Ley General de Salud en Materia de Control Sanitario de la Publicidad que, entre otros puntos, establece: "La publicidad debe ser orientadora y educativa respecto del producto, actividad o servicio de que se trate y para tal efecto deberá señalar las precauciones necesarias cuando el uso o consumo de los productos, el ejercicio de las actividades o la prestación de los servicios puedan causar riesgos o daños a la salud de las personas"; de igual forma requiere "contener la información sobre los peligros que pueda originar el uso del producto o el servicio del que se trate".

La **Revista del Consumidor**, a lo largo de sus 15 años de vida, se ha preocupado por comentar aquellos anuncios comerciales que, en su afán de vender, infringen lo establecido por la reglamentación correspondiente; y en esta ocasión es justo destacar la importancia de la publicidad y el mensaje de **Bacardí** respecto a las fatales consecuencias que acarrea conducir un automóvil cuando se ha ingerido alcohol.

Amigo lector: lo invitamos a enviar sus comentarios a Insurgentes Sur 1228, 5o. piso, colonia Tlacoquemécatl; c.p. 03210, México D.F., a fin de conocer sus opiniones respecto a esta sección, así como las posibles anomalías que haya observado en la publicidad comercial de su entidad.

Patricia Briseño

Estilo de vida y salud

Las enfermedades relacionadas con hábitos de vida inadecuados, como los excesos en la comida y el tabaquismo, son las principales causas de muerte en el Tercer Mundo. Según datos de la Organización Mundial de la Salud (OMS), muchas de estas muertes podrían prevenirse si se contara con una adecuada educación.

Los científicos afirman que el 80 por ciento de los decesos en los países desarrollados se atribuyen a enfermedades del corazón, infartos, presión alta y cáncer de pulmón.

La OMS estima que 12 millones de personas mueren cada año debido a padecimientos cardiacos, y la gran mayoría de los fallecimientos ocurren antes de los 65 años, es decir, prematuramente.

Las estadísticas indican que desde hace 30 años, las enfermedades asociadas a ciertos hábitos cotidianos, virtualmente desconocidas en los países subdesarrollados, son actualmente las responsables del 50 por ciento de todas las muertes en el Tercer Mundo.

Fuente: Consumer Currents, enero de 1991. Sunday Star, Malasya. IOCU.

Hormona sintética

Una fundación para asuntos económicos demandó recientemente a la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos y al Grupo Nacional de Productos Lácteos, alegando que dichas instituciones apoyan a cuatro grandes firmas farmacéuticas que promueven ilegalmente la producción de una hormona para el desarrollo de bovinos (BGH), la cual acelera el crecimiento del ganado vacuno y tiene el efecto de incrementar la producción de leche de un 10 a un 25 por ciento. La Oficina de Alimentos de los Estados Unidos no ha aprobado aún el uso comercial de esta droga, pero sí ha permitido vender la leche a los consumidores.

La fundación demandante también hizo una petición para terminar con la promoción ilegal de esta hormona sintética y suspender el permiso temporal que tiene la industria para usarla. Este movimiento cuenta con el respaldo de la Unión de Consumidores de los Estados Unidos, quienes consideran que la hormona BGH no ha sido estudiada lo suficiente como para poder determinar las reacciones que podría provocar en la salud de seres humanos y animales.

Fuente: Consumer Currents, enero de 1991, IOCU.

Sube el nivel del mar y baja el nivel de vida

El aumento de un metro en el nivel del mar que se prevé para fines del próximo siglo (debido al deshielo de los casquetes polares), afectará a 300 millones de personas, según indican los resultados de una investigación realizada por científicos holandeses.

Asimismo, se informó que el costo global para proteger las vidas humanas será de cerca de 21.9 billones de dólares anuales. Además, por lo menos la mitad de los países del mundo no podrán construir diques y barreras para protegerse del mar; en Bangladesh, por ejemplo, algunos estudios señalan que entre 40 y 80 millones de personas serán vulnerables a los efectos de inundaciones y tormentas.

Los investigadores holandeses demostraron que el costo para proteger las costas ascenderá a 546 millones de dólares.

Víctor Lagunas

Fuente: Consumer Currents, mayo/junio de 1990, núm. 126, pág. 3. IOCU.

La obesidad y la delgadez: un cuadro depresivo

Tanto la obesidad como la extrema delgadez conducen con frecuencia a un cuadro depresivo. Lo ideal sería conseguir el peso adecuado según la constitución de cada persona, y después tratar de mantenerlo con pequeñas variaciones, sin bruscas alteraciones, pues éstas son negativas para la salud tanto física como mental del individuo.

Según el doctor Alonso Fernández, catedrático en psiquiatría de la Universidad Complutense de Madrid, los cambios radicales de peso influyen en el estado mental de las personas obesas, porque se crea una situación social incómoda que los conduce a estados depresivos. Las personas sometidas a una cura rápida de adelgazamiento originan en su organismo una serie de cambios endócrinos que favorecen la aparición de la depresión.

Fuente: Cambio 16, agosto de 1989, España.

En apoyo a la lactancia

Recientemente, la UNICEF rodó una película para mostrar a las autoridades médicas qué clase de programas permiten apoyar la lactancia natural. En la cinta se defiende dicha práctica y se afirma que su fomento es una prioridad mundial, al tiempo que se explican programas y asuntos afines como:

- Las tendencias actuales de la lactancia natural.
- Ventajas que reporta esta práctica.
- Métodos habituales en los sistemas de atención para apoyarla.
- Vínculos con los programas de atención primaria a la salud.
- Grupos de defensa y apoyo.
- Las mujeres trabajadoras y el amamantamiento.
- Legislación y políticas gubernamentales al respecto.

Asimismo, se informa sobre los métodos innovadores de apoyo al amamantamiento como parte de la enseñanza en las escuelas primarias, la coordinación entre los diversos ministerios públicos y el establecimiento de programas de promoción y educación.

Fuente: Madres y niños. Boletín sobre Alimentación Infantil y Nutrición Materna, vol. 9, núm. 3, 1990.

Clorofluorocarbonos y la capa de ozono

Actualmente mucha gente está consciente del peligro que corre la capa de ozono debido al uso de clorofluorocarbonos utilizados en aerosoles, congeladores, sistemas de aire acondicionado, agentes espumantes, esterilizadores para instrumentos médicos de hospitales y solventes que limpian componentes electrónicos.

La capa de ozono es un elemento protector que detiene las radiaciones ultravioleta de onda corta provenientes del sol, pero si se llegara a disolver, entonces los rayos pueden causar fuertes perturbaciones ecológicas y daños físicos a cualquier ser viviente.

En 1987, los Estados Unidos, la Comunidad Europea y 23 países incluyendo a Australia, firmaron un tratado para reducir el uso a nivel mundial de sustancias tóxicas que dañen la capa de ozono. El objetivo es reducir el consumo de dichos componentes químicos en un 50 por ciento para 1998.

Víctor Lagunas

Fuente: Revista Choice, 1990.

AUTOR: VICTOR MANUEL GUTIERREZ Y MONICA MIRANDA

"NI HABLAR"

15 Años de
SOLIDARIDAD
con los consumidores

CARTEL FINALISTA EN EL CONCURSO "XV AÑOS DE SOLIDARIDAD CON EL CONSUMIDOR", ORGANIZADO POR EL INCO.

Anticomercial del mes

¿Alcohólicos desde jóvenes?

Es común que los niños y adolescentes se identifiquen con personajes famosos en el mundo de la farándula y el deporte.

Y con frecuencia, los publicistas aprovechan la popularidad de determinado artista para influir de una forma determinante en los hábitos de consumo de la juventud.

Éste es el caso del comercial de **Viejo Vergel**, cuyas escenas transcurren en una playa pletórica de sol donde un grupo de jóvenes departen en medio de un ambiente festivo. Por supuesto, el protagonista de tan envidiable reunión es el brandy promovido.

Cabe destacar que los jóvenes que aparecen en el citado anuncio, deben tener entre 18 y 20 años de edad, lo cual representa una clara transgresión al artículo 37 del Reglamento de la Ley General de Salud en Materia de Control Sanitario, que señala: "Las personas que intervengan en la publicidad de bebidas alcohólicas deberán tener o **aparentar** más de 25 años".

Asimismo, la frase "yo se cuándo y cuánto" no implica que cualquier persona pueda responsabilizarse y controlar adecuadamente el consumo de alcohol, mucho menos tratándose de gente tan joven, que se encuentra en una etapa en la que acepta fácilmente las influencias externas.

Además, la publicidad de **Viejo Vergel** omite la leyenda: "Este producto es nocivo para la salud".

El alcoholismo es una enfermedad de tipo físico, mental y social que los publicistas pueden ayudar a combatir y controlar asumiendo su responsabilidad ante los consumidores. Usted, ¿qué opina?

INSTITUTO NACIONAL DEL CONSUMIDOR

PRUEBAS DE CALIDAD
FILTROS Y CABLES

¡Conozca los filtros de aceite y cables para bujías que más le convienen!

ISSN018-2708

COLECCIONABLE

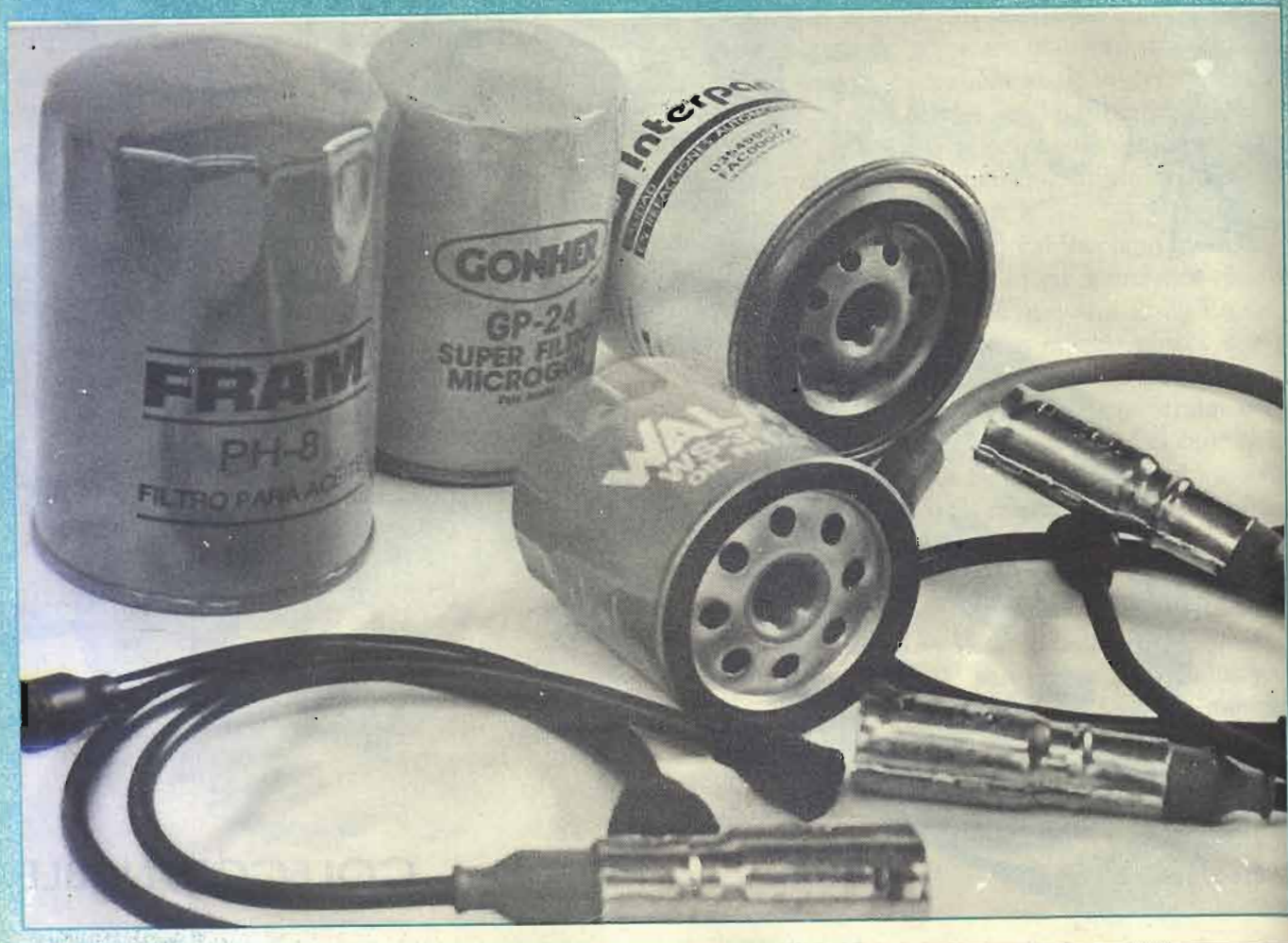
Introducción

Mucho se habla de la importancia de mantener "afinado" el motor de un vehículo para que funcione adecuadamente y, sobre todo, para evitar que contamine más de la cuenta. Esto no sólo es cierto sino necesario, pues un automóvil en buenas condiciones le ahorra muchos pesos a su propietario y millones de partículas nocivas al ambiente.

Con el propósito de brindarle a la población algunas recomendaciones que le permitan comprar "los bienes que más le convienen", los especialistas del Instituto Nacional del Consumidor realizan periódicamente investigaciones sobre refacciones automotrices como bujías, platinos, condensadores, filtros de aire y gasolina, entre otros.

En este reporte de "Pruebas de calidad" se estudiaron 20 marcas de filtros para aceite y 22 de cables para bujías. Las muestras analizadas fueron seleccionadas a partir de un estudio de mercado que permitió detectar las principales marcas de este tipo de productos. Es importante mencionar que se evaluaron filtros y cables, nacionales e importados, que fueron adquiridos en los estados de Jalisco, Chihuahua, Puebla y Baja California, así como en el Distrito Federal y área conurbada.

Lo invitamos a conocer los resultados y esperamos que esta información le permita mantener afinado el motor de su vehículo, y su presupuesto.



Cables para bujías

Ficha técnica

Definición: Los cables para bujías de motores de combustión interna son dispositivos que conducen la corriente eléctrica del distribuidor hacia las bujías, a fin de producir una "chispa" que hace explotar la mezcla de aire y combustible. Están fabricados con materiales conductores metálicos (de cobre) o grafitados (de fibra de seda, lino o vidrio, impregnados de carbón) y se utilizan en toda clase de vehículos automotores.

Muestra: Se integró con mil 025 cables de procedencia nacional y extranjera: 54 juegos correspondientes a motores de cuatro cilindros, 33 para automóviles de seis y el mismo número para vehículos de ocho cilindros.

Previo a la investigación, se realizó una encuesta sobre la oferta y demanda de este tipo de productos y un estudio para determinar cuáles son las marcas y tipos de mayor presencia en el mercado nacional (véase tabla 1).

TABLA 1

MARCA	PROCEDENCIA	CABLES ANALIZADOS			LOCALIDAD DE COMPRA
		4 CILINDROS	6 CILINDROS	8 CILINDROS	
REDAC	MEXICO	★	★	★	DF
MOTORCRAFT		★		★	
OMZ		★			
CHAMPION		★			
HY-POWER			★		
FAE PIRELLI		★			
LU-GAR		★	★		PUEBLA
ARCOMEX		★			
FUNKE		★		★	
PROCIMA					
GARLO		★	★	★	PUEBLA JALISCO
MULTITEC		★	★	★	JALISCO
CONDUMEX		★			
GSK	E.U.A.	★	★	★	DF
MOPAR		★			
MAGNATRON		★	★	★	
WEB WIRE		★			
POWER SEAL		★	★	★	BAJA CALIFORNIA
POWER PACK/ETRON		★			
ULTRA MAG		★	★	★	
OHIO		★			
VOLKSWAGEN	ALEMANIA	★			DF

Descripción de pruebas

Se tomó como referencia la Norma Oficial NOM-J-42-1981 "cables de ignición de alta tensión con conductor de alta resistencia", y los criterios establecidos por el personal técnico del INCO a partir de la experiencia obtenida en estudios anteriores. Las pruebas aplicadas fueron las siguientes:

Información al consumidor: Se revisó que en los empaques estuviera impresa, claramente y en español, el nombre o razón social y domicilio del fabricante, marca, leyenda "Hecho en México" o país de origen y número de autorización, fabricación, venta y uso; así como contenido y modelo(s) de automóvil para el cual se recomienda. En el caso de las refacciones extranjeras debe anotarse la razón social y el domicilio del importador.

Garantía: Se verificó si los productos otorgaban póliza de garantía con vigencia mínima de tres meses, según lo establecen las disposiciones legales vigentes en nuestro país, como la Ley Federal de Protección al Consumidor (artículos 10 y 11); y el "Acuerdo sobre los criterios de garantía y de información al consumidor para los productos de fabricación nacional e importados", publicado en el *Diario de la Federación* del 29 de febrero de 1990.

Acabados: Con esta prueba se detectaron irregularidades que pudieran afectar el funcionamiento correcto de los cables y, por lo tanto, poner en riesgo a la persona que los manipula. Los parámetros analizados fueron: aislamiento homogéneo, flexibilidad suficiente a diferentes temperaturas y presencia de rebabas, grietas y ondulaciones.

Dimensiones: Con el apoyo de instrumentos de precisión, se verificó que los productos cumplieran con las dimensiones normativas autorizadas, sobre todo en cuanto al calibre y diámetro total del conductor y espesor de su aislamiento.

Características mecánicas: A fin de establecer la resistencia de los bornes (terminales de los cables) se aplicaron distintas fuerzas de tensión; posteriormente se observó si había desprendimiento de los mismos o fracturas en el elemento conductor.

Características eléctricas: En este caso se realizaron dos pruebas: resistencia eléctrica y resistencia a la alta tensión. Ambas sirvieron para determinar si los conductores de los cables presentaban aislamiento y resistencia adecuados, pues deficiencias en dichos parámetros provocan fugas o "caídas" de corriente que impiden el buen funcionamiento del sistema de encendido del motor.

Comportamiento al uso: En el laboratorio se simularon las condiciones de trabajo a las que se ven sometidos los cables; se aplicaron pruebas para cuantificar

la resistencia a bajas y altas temperaturas, al aceite caliente, al agua templada y a la gasolina.

Evaluación global de calidad: Después de llevar a cabo las pruebas descritas, a cada una se le asignó un valor numérico según su importancia para determinar la calidad del producto. En una escala de 0 a 100 puntos, las marcas que obtuvieron menos de 60 fueron consideradas como opciones de compra no recomendables para el consumidor.

Resultados

Cables con conductor grafitado y aislamiento termoplástico de una capa

Los cables **Redac**, **Multilec** y **Procima** evaluaron bien en la prueba de información al consumidor; en las otras marcas de este grupo se observaron algunas deficiencias por lo que sus calificaciones fueron bajas.

Ningún producto cumplió satisfactoriamente con el requisito de otorgar póliza de garantía.

Los acabados fueron buenos en la mayoría de las muestras, con excepción de **Funke**, **Procima** y **Garlo**, que presentaron rebabas en los cubrepolvos y rigidez del material plástico.

En las pruebas mecánicas y eléctricas, cuatro marcas obtuvieron la máxima puntuación: **Redac**, **Fae Pirelli**, **OMZ** y **Procima**; mientras que **Champion**, **Volkswagen** y **Funke** calificaron bien.

La mejor evaluación global de calidad correspondió a los productos **Redac** (95) y **Fae Pirelli** (91). Por su parte, las marcas no recomendables para el consumidor fueron **Garlo** (40) y **Procima** (58).

Cables para bujías
Conductor grafitado y aislamiento termoplástico de una capa

MARCA		REDAC	FAE PIRELLI	CHAMPION	MULTILEC (■)	VOLKSWAGEN (C)	GSK (★)	FUNKE	OMZ	PROCIMA (●)	GARLO (■) (●)
INFORMACION AL CONSUMIDOR		B	MD	D	B	D	D	D	D	B	D
GARANTIA (1)		MD	MD	MD	MD	MD	MD	MD (★)	MD	MD	MD
ACABADOS		B	B	B	B	B	B	R	B	R	R
DIMENSIONES		B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
CARACTERISTICAS	MECANICAS	E	E	E	R	E	R	E	E	E	R
	ELECTRICAS	E	E	B	E	B	E	B	E	E	E
COMPORTAMIENTO AL USO (caracteristicas eléctricas)		B	B	B	B	B	B	B	D	MD	MD
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		95	91	89	89	88	86	86	69	58	40

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 86 a 99 "
R = REGULAR 76 a 85 "
D = DEFICIENTE 66 a 75 "
MD = MUY DEFICIENTE 65 o menos "

(1) **Ninguna marca ofrece garantía.**
(★) Importados de E.U.A.
(C) Importados de Alemania
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco
(●) Muestras de la Delegación del INCO en Puebla.
(★) Indica garantía en el empaque, pero se anula en el momento de instalarse, tal como se menciona en la leyenda

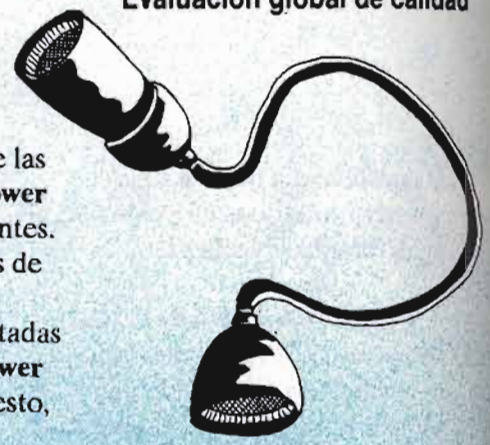
Cables con conductor grafitado y aislamiento elastomérico multicapa

Las ocho marcas analizadas evaluaron deficiente en la prueba de información al consumidor, y muy deficiente en la de garantía. Esto último fue particularmente grave en las marcas **Ultramag, Magnatron y Power Seal** pues, además de que las pólizas están redactadas en inglés, sólo pueden hacerse válidas en el país de origen.

En cuanto a los acabados y dimensiones, todos los cables calificaron bien; lo mismo sucedió en las pruebas mecánicas y eléctricas que, a excepción de las marcas **Ultra Mag, Ohio y Power Seal**, calificaron como excelentes.

En relación con los análisis de comportamiento al uso, únicamente las marcas importadas **Power Pack, Magnatron y Power Seal** evaluaron regular, y el resto, bien.

La mejor evaluación global de calidad correspondió a **Mopar** (93), seguida de **Motor Craft** (92) y **Condumex** (91); por su parte, los cables **Power Seal** (importados), apenas lograron 68 puntos.



Cables para bujías
Conductor grafitado y aislamiento elastomérico multicapa

MARCA		MOPAR	MOTOR CRAFT	CONDUMEX (■)	ULTRA MAG (★)(●)	OHIO (★)(●)	POWER PACK E-TRON (★)(●)	MAGNATRON (★)	POWER SEAL (★)(●)
INFORMACION AL CONSUMIDOR		D	D	D	D	D	D	D	D
GARANTIA (1)		MD	MD	MD	MD (★)	MD	MD	MD (★)	MD (★)
ACABADOS		B	B	B	B	B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B	B	B	B	B
CARACTERISTICAS	MECANICAS	E	E	E	R	R	E	E	R
	ELECTRICAS	E	E	E	B	B	E	E	E
COMPORTAMIENTO AL USO (caracteristicas eléctricas)		B	B	B	B	B	R	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		93	92	91	76	76	73	73	68

OBSERVACIONES:

E =	EXCELENTE	100	Puntos
B =	BIEN	86 a 99	"
R =	REGULAR	76 a 85	"
D =	DEFICIENTE	66 a 75	"
MD =	MUY DEFICIENTE	65 o menos	

(1) Ninguna marca ofrece garantía.
(★) Importados de E.U.A.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco.
(●) Muestras de la Delegación del INCO en Mexicali.

(★) La garantía que ofrecen está en inglés y no se indica donde hacerla efectiva en la República Mexicana.

Cables con conductor de cobre y aislamiento termoplástico de una capa

Con excepción de los cables **Hy Power**, las otras muestras de este grupo (**Web-Wire**, **Arcomex** y **Lu-gar**)no presentaron completa la información al consumidor. En la revisión de la garantía, ninguna cumplió con el requisito.

Los acabados fueron regulares en **Arcomex** y **Lu-gar**, mientras que **Hy Power** y **Web-Wire** evaluaron bien.

En términos generales, todas las marcas cumplieron satisfactoriamente con las dimensiones y pruebas de comportamiento al uso. La evaluación global de calidad más alta fue para **Hy Power** (94).

Las otras tres marcas calificaron con 91 (**Web-Wire**), 85 (**Arcomex**) y 81 puntos (**Lu-gar**), por lo que todas se consideraron de calidad aceptable.

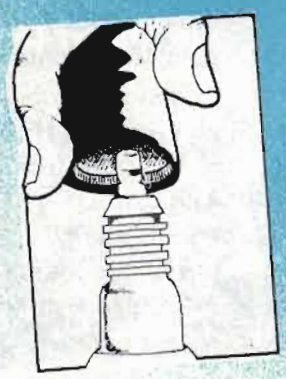
Cables para bujías
Conductor de cobre y aislamiento termoplástico de una capa

MARCA		HY-POWER	WEB-WIRE (*)	ARCO-MEX (■)	LU-GAR (■)
INFORMACION AL CONSUMIDOR		B	D	D	D
GARANTIA (1)		MD	MD	MD	MD
ACABADOS		B	B	R	R
DIMENSIONES		B	B	B	B
CARACTE-RISTICAS	MECANICAS	E	E	E	B
	ELECTRICAS	E	E	E	E
COMPORTAMIENTO AL USO (características eléctricas)		B	B	B	B
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		94	91	85	81

OBSERVACIONES:

E	= EXCELENTE	100	Puntos
B	= BIEN	86 a 99	"
R	= REGULAR	76 a 85	"
D	= DEFICIENTE	66 a 75	"

MD = MUY DEFICIENTE 65 o menos
(*) Importado de E.U.A.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Puebla.
(1) Ninguna marca ofrece garantía.



Recomendaciones

De compra

-Verifique que la información proporcionada en el empaque especifique el o los modelos de automóvil en los que pueden instalarse, y observe que sea compatible con las exigencias de su auto.

-Revise que el contenido de piezas sea el indicado en el empaque; de no ser así, verifique que el juego esté completo: recuerde que debe ser de cinco cables para vehículos de cuatro cilindros, siete para los de seis y nueve para los de ocho.

-Compruebe que los bornes estén sujetos firmemente al cable y observe si alguno carece de ellos o de cubrepolvos; si es así, cambie el juego de cables por otro que sí esté completo.

De instalación

-Mantenga apagado el motor de su automóvil y espere a que se enfríen las partes que lo rodean.

-Comience por remplazar el cable más largo desconectando el extremo que va a la tapa del distribuidor, limpie la conexión de la tapa con la goma de un lápiz, introduciéndolo y haciéndolo girar; conecte el nuevo cable verificando que el contacto sea adecuado (siga el cable viejo o dañado para ver a qué bujía corresponde).

-Desconecte el lado de la bujía y conecte el nuevo cable.

-Revise que los protectores de los cables cubran perfectamente las partes conductoras (bujía y distribuidor).

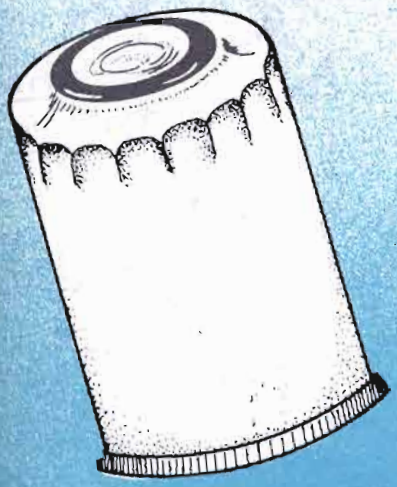
-Siga el mismo procedimiento para los cables restantes.

De mantenimiento

-Periódicamente (tres meses) o cada que lleve su automóvil a servicio verifique que los cables estén limpios de grasa, aceite, etcétera, pues estos elementos, combinados con la alta temperatura, pueden ocasionar severos problemas en el funcionamiento.

-Inspeccione regularmente los cables a fin de detectar posibles grietas o cuarteaduras; si esto ocurre, cámbielos inmediatamente.

-Compruebe que los bornes de la batería no tengan depósitos sulfatados, ya que éstos pueden ocasionar mal funcionamiento en el sistema de ignición.



Filtros de aceite

Ficha técnica

Definición: Dispositivos formados por un elemento filtrante compuesto con material celuloso y poroso, cuya función es limpiar el aceite de partículas extrañas (polvo, carbón o metal) a fin de que llegue limpio al motor para evitar desgaste y calentamiento excesivo.

Muestra: Se formó con 133 filtros correspondientes a 15 marcas nacionales y cinco extranjeras: 57 para motores de cuatro cilindros, 37 para automóviles de seis y 39 para vehículos de ocho cilindros.

En este caso también se aplicó una encuesta para conocer la oferta y demanda de filtros en nuestro país, así como el estudio de mercado correspondiente. Se analizaron muestras procedentes de Jalisco, Chihuahua y el Distrito Federal, incluyendo el área metropolitana (véase tabla 2).

TABLA 2

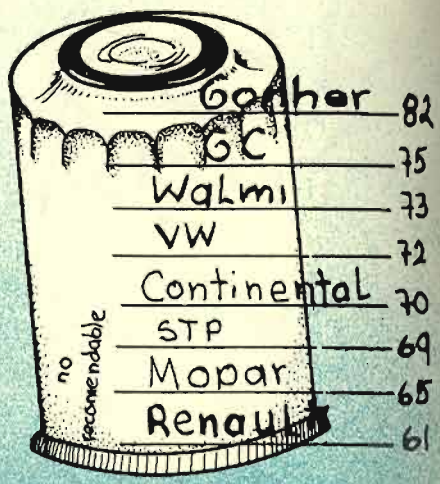
MARCA	PROCEDENCIA	FILTROS ANALIZADOS			LOCALIDAD DE COMPRA (DELEGACION)
		4 CILINDROS	6 CILINDROS	8 CILINDROS	
MICROPORE		*			
VW		*			
CONTINENTAL		*	*		
RENAULT		*			
FRAM	MEXICO		*	*	
INTERPARTS			*		
MOBIL				*	MEXICO
MOTOR FILTER				*	
MOTORCRAFT			*		
NISSAN	JAPON	*			
MOTORCRAFT			*		
MOPAR	E.U.A	*			
STP		*			
PUROLATOR			*	*	
RALY				*	CHIHUAHUA
GC		*			
ACDELCO	MEXICO			*	JALISCO
ATSA		*	*	*	
GONHER		*	*	*	MEXICO Y
WALMI		*	*	*	JALISCO

(*) Importados de E.U.A.

Descripción de pruebas

Las pruebas que a continuación se describen se aplicaron tomando como referencia la Norma Oficial Mexicana NOM-D-178-1982 "Automóviles y camiones -Motores de combustión interna- Filtros para aceite"; la Norma Internacional SAE-J-806 *Oil Filter Test Procedure*, y la Ley Federal de Protección al Consumidor. En ausencia de normatividad para analizar algunos parámetros, se tomaron en cuenta los criterios establecidos por especialistas del INCO a partir de la experiencia obtenida en estudios anteriores.

Información al consumidor: Se verificó que las muestras presentaran la marca, razón social, números de parte y lote, tipo, designación, NOM correspondiente, leyenda "Hecho en México" o país de origen, domicilio del fabricante, modelo y marca del automóvil para el cual se recomienda, así como instrucciones de instalación. Además de estos datos, los filtros



Filtros de aceite para motores de 4 cilindros

CON VALVULA DE ALIVIO

TIPO		GONHER	GC (■)	WALMI	VW	CONTI-NENTAL	STP (*)	MOPAR (*)	RENAULT
MARCA		GP-58	GC-3514	WS-3614	BAT-115561	PC-9561	S-02835	4105409	7702068280
NUMERO DE PARTE		R	MD	R	D	D	MD	MD	D
INFORMACION AL CONSUMIDOR		B	B	B	B	B	B	B	B
ACABADOS		B	B	B	B	B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B	B	B	B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	R	B	B	R	B	B	B
	A ALTA PRESION	E	E	B	R	B	R	R	MD
COMPORTA-MIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	D	D	D	R	D	D	D	D
	TIEMPO DE SATURACION	B	R	D	R	D	R	R	R
	EFICIENCIA	**82**	**75**	**73**	**72**	**70**	**69**	**65**	**61**
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)									

MD = MUY DEFICIENTE 59 o menos

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 80 a 99 "
R = REGULAR 70 a 79 "
D = DEFICIENTE 60 a 69 "

(*) Importados de E.U.A.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Chihuahua.

importados deben indicar, en español, la razón social y domicilio del importador.

Acabados: El propósito de esta prueba fue revisar que los productos no presentaran irregularidades (golpes, fisuras, oxidaciones, rebabas o partes punzocortantes) que impidieran su correcto funcionamiento o instalación.

Dimensiones: Este parámetro sirvió para determinar si el diámetro de la rosca de los filtros era adecuado para instalarse fácilmente al sistema de lubricación.

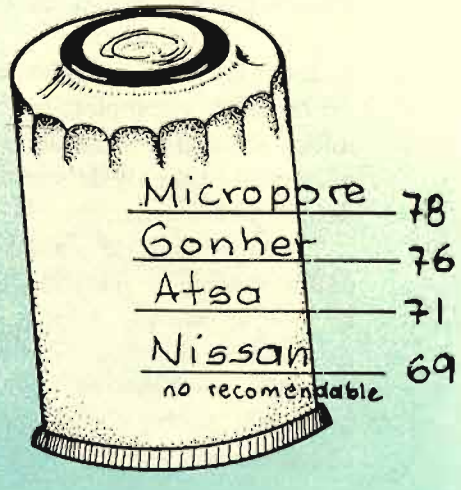
Es importante mencionar que el incumplimiento de las medidas normativas puede provocar fugas de aceite y desgaste excesivo del motor.

Hermeticidad: Al colocar un filtro es indispensable seguir las indicaciones del fabricante, pues si queda chueco, flojo o muy ajustado, habrá fugas de aceite. En esta prueba se observó la hermeticidad de los dispositivos a baja y alta presión.

Comportamiento al uso: En vista de las severas condiciones de uso a que se someten los filtros, los especialistas del INCO simularon en el laboratorio las condiciones de funcionamiento normal de estos dispositivos. Los aspectos analizados fueron: restricción al flujo (para detectar posibles disminuciones de presión de aceite al ser obstaculizado por el elemento filtrante), tiempo de saturación (periodo de vida útil del filtro) y eficiencia de filtración (capacidad para retener impurezas sin perder su capacidad filtrante).

Evaluación global de calidad: Después de aplicar las pruebas descritas previamente, a cada una se le asignó un valor numérico de acuerdo con su importancia para determinar la calidad de los filtros. En una escala de 0 a 100 puntos, los productos que evaluaron con menos de 60 fueron considerados no recomendables.

Evaluación global de calidad



Filtros para aceite para motores de 4 cilindros

TIPO		SIN VALVULA DE ALIVIO			
MARCA		MICROPORE	GONHER (■)	ATSA (■)	NISSAN (★)
NUMERO DE PARTE		PHM-16	GP-38	ATS-966	15208-H8990
INFORMACION AL CONSUMIDOR		D	R	MD	MD
ACABADOS		B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	B	B	B
	A ALTA PRESION	B	B	R	B
COMPORTAMIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	B	B	B	R
	TIEMPO DE SATURACION	B	R	D	D
	EFICIENCIA	R	R	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		78	76	71	69

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 80 a 99 "
R = REGULAR 70 a 79 "
D = DEFICIENTE 60 a 69 "
MD = MUY DEFICIENTE 59 o menos "

(★) Importado de Japón.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco.

Resultados

Filtros para motores de cuatro cilindros

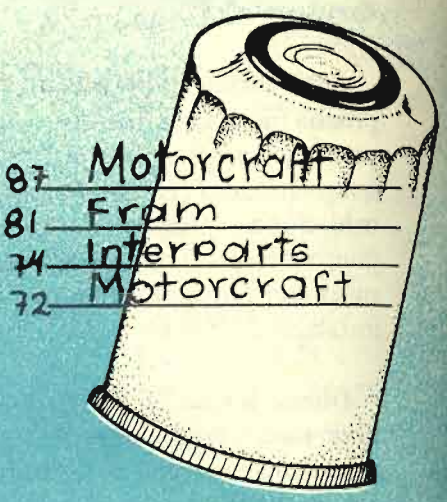
Todas las marcas analizadas presentaron incompleta la información al consumidor, por lo que resultaron muy deficiente, deficiente o regular.

En las pruebas de acabados, dimensiones y hermeticidad a baja presión, se observó buena calidad en todas las muestras. Sin embargo, **Continental, GS** y **Atsa** mostraron problemas mínimos en el análisis de alta presión.

El comportamiento al uso fue regular en casi todas las marcas; esto se explica porque en las pruebas de saturación y eficiencia de filtrado obtuvieron evaluaciones de regular y deficiente. En la restricción al uso se detectó una tendencia favorable, pues casi todas las marcas calificaron bien.

El producto que obtuvo la puntuación más alta fue **Gonher** (82), mientras que las muestras **Renault** apenas lograron 61.

Evaluación global de calidad



Filtros de aceite para motores de 6 cilindros

TIPO		CON VALVULA DE ALIVIO			
MARCA		MOTORCRAFT (*)	FRAM	INTERPARTS	MOTORCRAFT
NUMERO DE PARTE		FL-1A	PH-43	03549957 FAC00002	MFL-400A
INFORMACION AL CONSUMIDOR		D	R	MD	MD
ACABADOS		B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	B	B	B
	A ALTA PRESION	B	B	B	B
COMPORTA-MIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	B	B	R	D
	TIEMPO DE SATURACION	B	R	D	D
	EFICIENCIA	R	R	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		87	81	74	72

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 80 a 99 "
R = REGULAR 70 a 79 "
D = DEFICIENTE 60 a 69 "
MD = MUY DEFICIENTE 59 o menos "

(*) Importados de E.U.A.

Evaluación global de calidad

Filtros para motores de seis cilindros

Al igual que en el grupo anterior, la información al consumidor fue deficiente en varias marcas, pues únicamente **Fram**, **Walmi** y **Gonher** alcanzaron la calificación de regular.

Los acabados, dimensiones y hermeticidad a baja y alta presión resultaron satisfactorios en todas las muestras; sólo **Walmi** y **Atsa** evaluaron deficiente.

En el comportamiento al uso se observó una tendencia regular en los filtros, en vista de que casi todos presentaron problemas en la prueba de tiempo de saturación y eficiencia de filtrado.

La marca que mejor evaluó fue **Motorcraft** (87), mientras que **Continental** apenas alcanzó 69 puntos.

Filtros para aceite para motores de 6 cilindros

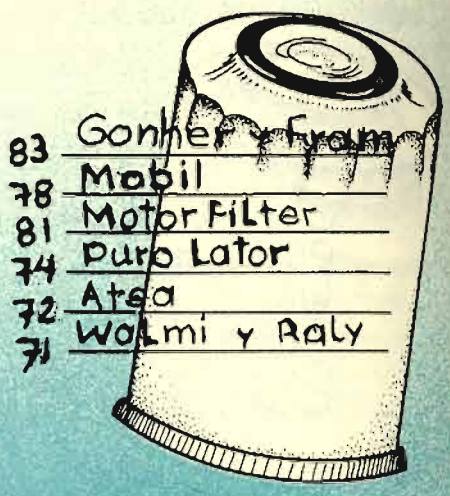
TIPO		SIN VALVULA DE ALIVIO				
MARCA		GONHER (■)	PUROLATOR (*)	WALMI (■)	ATSA (•)	CONTINENTAL
NUMERO DE PARTE		GP-5	PER-111	WS-30	ATS-30	PC-9660
INFORMACION AL CONSUMIDOR		R	MD	R	MD	D
ACABADOS		B	B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	B	B	B	B
	A ALTA PRESION	B	B	D	D	R
COMPORTAMIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	B	R	B	B	R
	TIEMPO DE SATURACION	B	D	D	D	D
	EFICIENCIA	R	B	R	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		81	75	72	71	69

OBSERVACIONES:

E	= EXCELENTE	100	Puntos	
B	= BIEN	80 a 99	"	
R	= REGULAR	70 a 79	"	
D	= DEFICIENTE	60 a 69	"	
MD	= MUY DEFICIENTE	59 o menos	"	

(*) Importado de E.U.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco.
(•) Muestras de la Delegación del INCO en Chihuahua.

Evaluación global de calidad



Filtros para motores de ocho cilindros

En este grupo de filtros nuevamente se detectaron irregularidades en la información al consumidor, pues la mayoría de las marcas evaluaron regular, y dos de ellas (**Mobil** y **Purolator**) fueron muy deficientes.

Asimismo, en las pruebas de acabados, dimensiones y hermeticidad a baja presión, todas las muestras cumplieron satisfactoriamente. Lo mismo sucedió en el análisis de hermeticidad a alta presión, salvo en los productos **Walmi** y **Raly** cuyas evaluaciones fueron muy deficiente y deficiente, respectivamente. El comportamiento al uso fue regular.

La calificación más alta correspondió a **Gonher** y **Fram** (83 puntos cada una) seguidas por **Walmi** y **Raly**, ambas con 71.

Filtros de aceite para motores de 8 cilindros

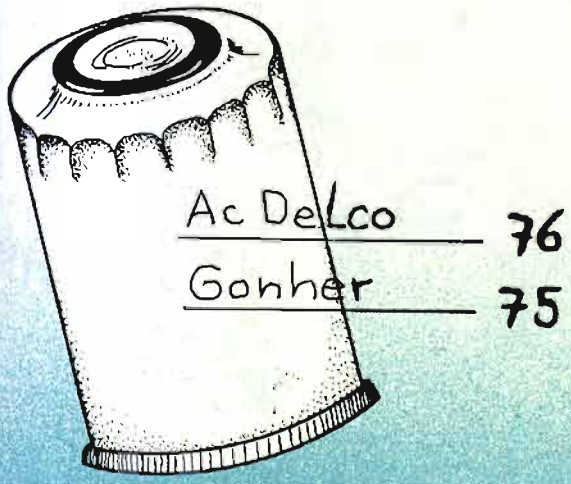
TIPO		CON VALVULA DE ALIVIO							
MARCA		GONHER	FRAM	MOBIL	MOTOR FILTER	PURO-LATOR (*)	ATSA (■)	WALMI (■)	RALY (•)
NUMERO DE PARTE		GP-1	PH-8	MA-1	MF-1(8)	PER-123	ATS-43	WS-8	RP-9
INFORMACION AL CONSUMIDOR		R	R	MD	R	MD	MD	R	R
ACABADOS		B	B	B	B	B	B	B	B
DIMENSIONES		B	B	B	B	B	B	B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	B	B	B	B	B	B	B
	A ALTA PRESION	B	R	B	B	B	R	MD	D
COMPORTA-MIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	B	B	B	B	B	E	B	B
	TIEMPO DE SATURACION	B	B	R	R	D	D	R	D
	EFICIENCIA	R	R	R	R	R	D	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		83	83	78	81	74	72	71	71

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 80 a 99 "
R = REGULAR 70 a 79 "
D = DEFICIENTE 60 a 69 "
MD = MUY DEFICIENTE 59 o menos "
(*) Importado de E.U.A.

(•) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco.
(■) Muestras de la Delegación del INCO en Chihuahua.

Evaluación global de calidad



Filtros de aceite para motores de 8 cilindros			
TIPO		SIN VALVULA DE ALIVIO	
MARCA		AC DELCO (■)	GONHER (■)
NUMERO DE PARTE		PF-25	GP-3
INFORMACION AL CONSUMIDOR		D	R
ACABADOS		B	B
DIMENSIONES		B	B
HERMETICIDAD	A BAJA PRESION	B	B
	A ALTA PRESION	B	B
COMPORTAMIENTO AL USO	RESTRICCION AL FLUJO	E	B
	TIEMPO DE SATURACION	D	R
	EFICIENCIA	R	R
EVALUACION GLOBAL DE CALIDAD (máximo 100 puntos)		76	75

OBSERVACIONES:

E = EXCELENTE 100 Puntos
B = BIEN 80 a 99 "
R = REGULAR 70 a 79 "
D = DEFICIENTE 60 a 69
MD = MUY DEFICIENTE 59 o menos

(■) Muestras de la Delegación del INCO en Jalisco.

Recomendaciones

De compra

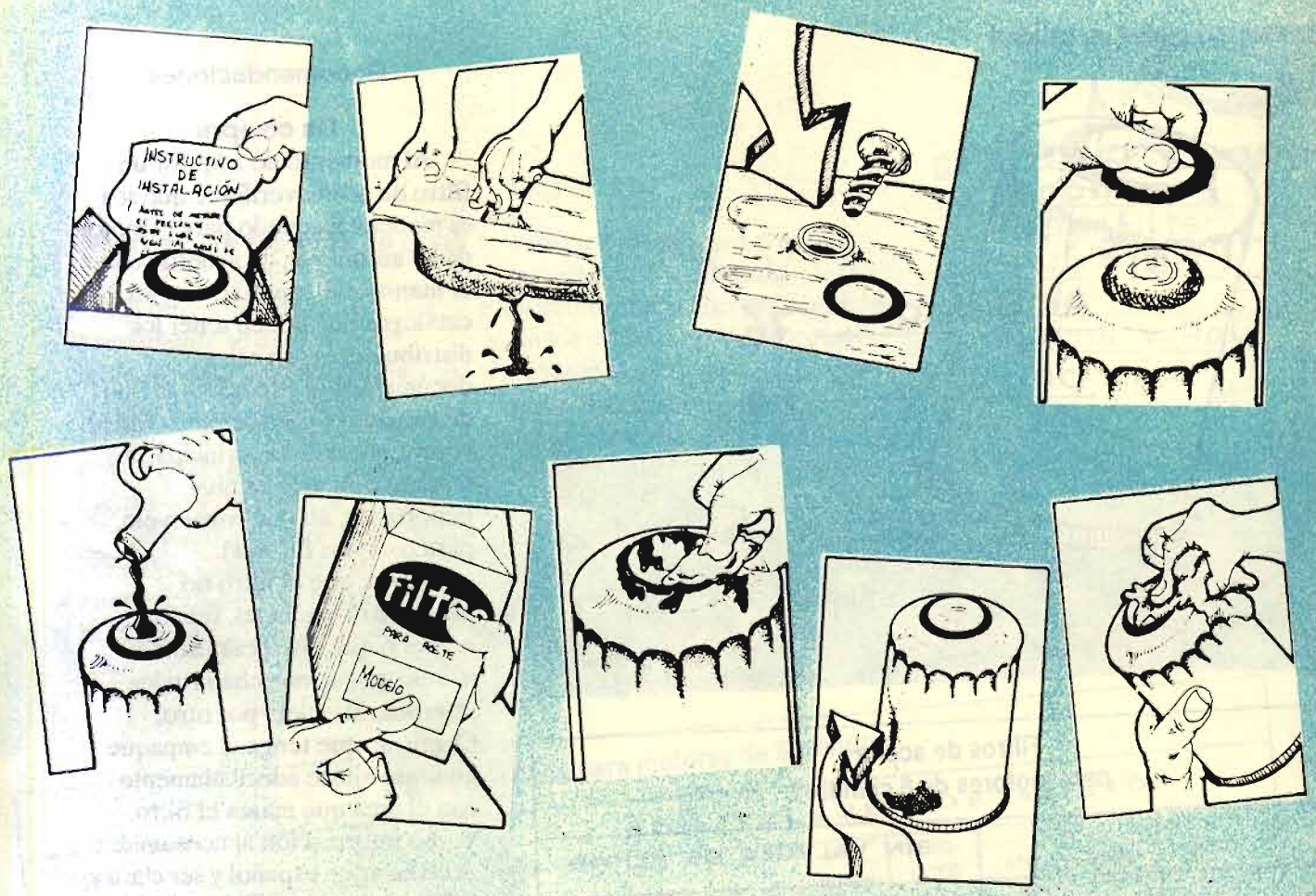
-Al momento de adquirir un filtro de aceite verifique que sea el modelo adecuado para el motor de su automóvil, de acuerdo con el manual del mismo o con los catálogos que deben tener los distribuidores (en estos documentos se especifica el tipo de vehículo y los diferentes filtros equivalentes de las principales marcas; este dato es muy importante, así que consérvelo para compras futuras).

-Revise que el filtro no presente oxidaciones, rebabas, golpes o que esté desajustado; agítelo, y si se escuchan ruidos internos, cámbielo por otro. Confirme que tenga el empaque y que éste ajuste adecuadamente con el área que marca el filtro.

-La información al consumidor debe estar en español y ser clara y suficiente; exija el instructivo de instalación.

De instalación

-Para la conservación de las partes del motor es importante el cambio de filtro en el tiempo o kilometraje que marca el fabricante, pero si no se cuenta con este dato es recomendable



sustituirlo cada 3 mil kilómetros o cada tres meses, lo que ocurra primero.

-Antes de instalarlo limpie tanto la base de montaje como la del filtro y asegúrese de remplazar el empaque usado.

-A continuación, instale manualmente el filtro en la placa de montaje, y verifique que no existan inclinaciones y que haya un ajuste adecuado.

-Al encender el motor, y en especial cuando se instala un filtro nuevo, se presentan periodos en los que no hay lubricación y sí fricción excesiva; para disminuir este fenómeno es aconsejable que antes de instalarlo se llene el filtro con el mismo tipo de aceite del motor.

-Aplique un poco de aceite en el empaque (no use grasa); apriételo hasta que el empaque haga contacto con la base y después hágalo girar otros 3/4 de vuelta (o lo que marque el manual de mantenimiento). Nunca lo ajuste más de lo necesario ni utilice herramientas para instalarlo.

-Llene de aceite el motor hasta el nivel indicado, enciéndalo durante tres minutos y verifique que no existan fugas.

De mantenimiento

Con el fin de obtener los mejores resultados y prolongar aún más la vida útil del filtro, se aconseja:

-Mantener siempre cerrado el tapón del vertedero de aceite para evitar, en la medida de lo posible, que penetren partículas de polvo en el interior del motor, ya que esto puede saturar rápidamente el filtro.

-Para evitar fugas, inspeccione periódicamente las uniones y empaques, inclusive la del filtro.

-Prefiera los filtros con válvulas de alivio, pues este dispositivo evita que la acumulación de impurezas obstaculice su correcto funcionamiento.